

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

GATOR™ Utility Vehicle
TH 6X4 Gas

OMM161857 G9

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Versión de exportación
Impreso en EE.UU.



DCY



OMM161857

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un producto John Deere

Apreciamos tenerle como cliente y le deseamos muchos años de uso satisfactorio y seguro de esta máquina.

Utilización del Manual del operador

Este manual es una parte importante de la máquina y debe permanecer con ella cuando se venda.

La lectura del Manual del operador ayudará al operador y a otras personas a evitar lesiones personales o daños a la máquina. La información suministrada en este manual proporcionará al operador el método más seguro y efectivo de utilización de la máquina. Saber cómo manejar esta máquina de manera correcta y segura permitirá al operador capacitar a terceros sobre su manejo.

Si se tiene un accesorio, usar la información sobre funcionamiento y seguridad en el manual del operador del accesorio así como el manual del operador de la máquina, para utilizar el accesorio de forma segura y correcta.

Este manual y los avisos de seguridad emplazados en la máquina también están disponibles en otros idiomas (consultar al concesionario John Deere para cursar un pedido).

Las secciones del manual del operador están dispuestas en un orden específico para ayudar a entender los mensajes de seguridad y aprender el uso de los mandos, con el fin de poder utilizar esta máquina de manera segura. También se puede usar este manual para responder a cualquier pregunta específica sobre el funcionamiento o el mantenimiento. Un índice al final de este libro permite encontrar la información necesaria rápidamente.

La máquina reproducida en este manual puede diferir un poco de la que se esté usando, pero presentará semejanzas suficientes para ayudar a entender las instrucciones.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en la dirección en que se desplaza la máquina al avanzar. Una línea discontinua (-----) indica que el elemento aludido está oculto a la vista.

Antes de entregar la máquina, el concesionario ha realizado una inspección para asegurar un rendimiento óptimo.

Uso de la máquina

Esta máquina está diseñada únicamente para tareas habituales de corte de césped, mantenimiento de parques y áreas de recreo, labores agrícolas adecuadas y trabajos de invierno. La utilización de manera distinta a la descrita se considera fuera del uso previsto.

Esta máquina no está diseñada para tareas forestales, a menos que esté equipada con una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS). El puesto del operador no ofrece protección adecuada a los ocupantes en dicho entorno, a menos que esté equipado con una estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS).

La cabina instalada por el fabricante no está diseñada para ofrecer protección adecuada contra sustancias peligrosas. El operador debe llevar puesto el equipo de protección personal adecuado.

El fabricante no se responsabiliza por los daños o lesiones resultantes por el uso indebido y dichos riesgos deben ser responsabilidad única del usuario. El cumplimiento y seguimiento estricto de las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación especificadas por el fabricante también constituye una parte esencial de los elementos de utilización previstos.

Esta máquina sólo deben utilizarla, mantenerla y repararla personas familiarizadas con todas sus características particulares y conocedoras de las normas de seguridad pertinentes (prevención de accidentes). En todo momento deben observarse las normas de prevención de accidentes, así como todas las demás disposiciones sobre seguridad, sanidad laboral y circulación por vías públicas.

Un aprovisionamiento de combustible distinto al especificado por el fabricante, o la aplicación de una potencia excesiva por cualquier otro medio, dejarán sin validez la garantía de esta máquina.

Cualquier modificación arbitraria llevada a cabo en esta máquina exonera al fabricante de toda responsabilidad por los daños o lesiones resultantes.

Mensajes especiales

Este manual contiene mensajes especiales para abordar posibles problemas de seguridad, daños en la máquina e información útil sobre su utilización y mantenimiento. Leer toda la información atentamente para evitar lesiones y daños a la máquina.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Este símbolo y texto representan peligros potenciales o la muerte del operador o terceras personas que pueden ocurrir si se ignoran los riesgos o procedimientos.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Este texto se usa para informar al operador de las acciones o condiciones que pueden causar daños a la máquina.

INTRODUCCIÓN

NOTA: *La información general facilitada a través del manual puede ayudar al operador con el funcionamiento o el mantenimiento de la máquina.*

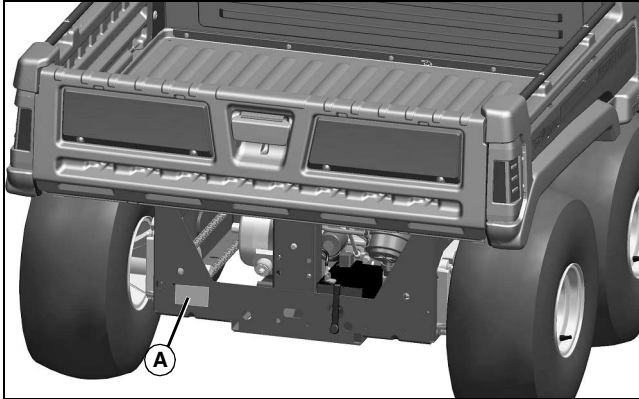
IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Registro de los números de identificación

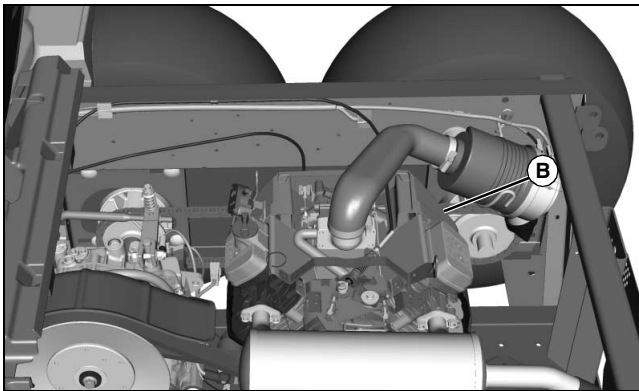
TH 6X4 Gas - NIP (050001-)

Para solicitar información sobre mantenimiento a un Centro de mantenimiento autorizado, facilitar siempre los números de identificación y de modelo del producto.

Será necesario localizar los números de identificación del producto. Anotar la información en los espacios siguientes.



MX27352



MX33297

FECHA DE COMPRA:

NOMBRE DEL CONCESIONARIO:

TELÉFONO DEL CONCESIONARIO:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (NIP)
(A):

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR (B):

CONTENIDO

Etiquetas de seguridad.....	2
Etiquetas de seguridad.....	3
Seguridad	5
Controles de Funcionamiento.....	12
Operating	13
Piezas de repuesto.....	26
Intervalos de mantenimiento	27
Lubricación de mantenimiento.....	28
Mantenimiento del motor	30
Mantenimiento de la transmisión.....	36
Mantenimiento del sistema eléctrico	40
Mantenimiento varios	44
Resolución de problemas	49
Almacenamiento.....	53
Especificaciones.....	55
Declaración de conformidad.....	58
Índice	59

Instrucción original

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2009

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and

Consumer Equipment Division

Todos los derechos reservados

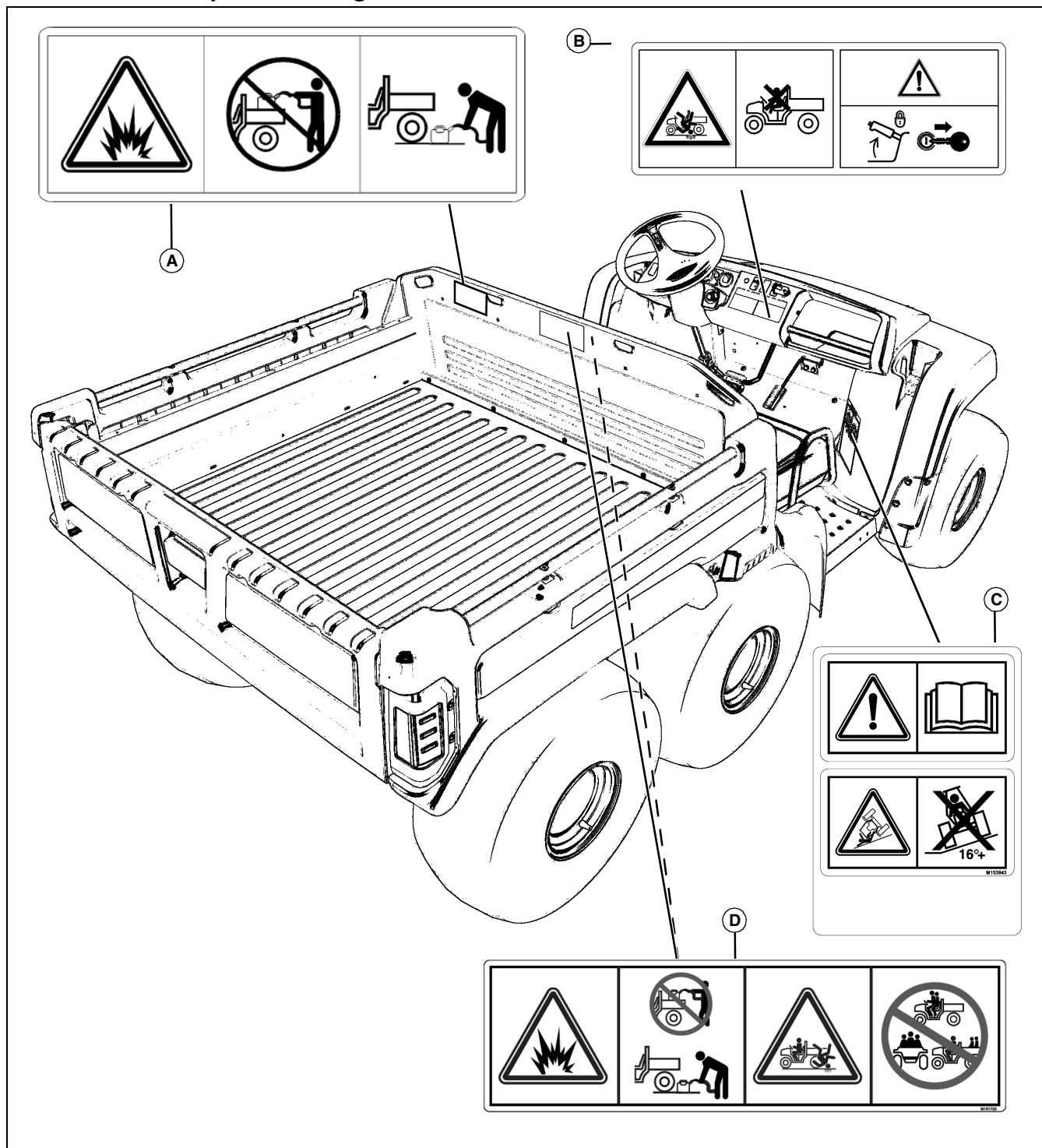
Ediciones anteriores

COPYRIGHT©

OMM161857 G9 - Español

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Ubicación de las etiquetas de seguridad



MX43078

C - ADVERTENCIA - M153943

D - ADVERTENCIA - M161725

Nota de fotografía: Utilizar el número de etiqueta indicado en la tabla siguiente para localizar el texto completo del mensaje de la etiqueta de seguridad correspondiente a esta ilustración.

A - ADVERTENCIA - M151630

B - ADVERTENCIA/PRECAUCIÓN - M153941

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

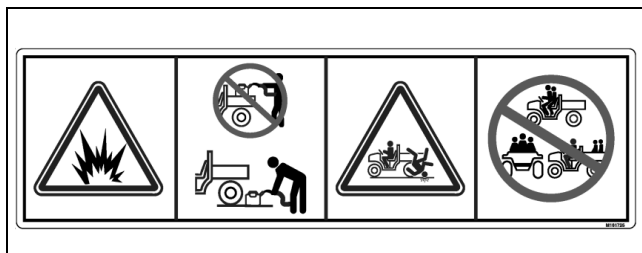


Avisos de seguridad pictográficos

En diversos lugares importantes de esta máquina se han colocado avisos de seguridad cuya finalidad es indicar peligros potenciales.

El peligro se indica mediante un aviso gráfico triangular. Un gráfico adyacente ofrece información sobre cómo evitar lesiones personales. En esta sección de Seguridad se incluyen la información relativa a dichos avisos de seguridad, su ubicación en la máquina y un breve texto explicativo.

ADVERTENCIA M161725



M161725

EVITAR LESIONES CAUSADAS POR EXPLOSIONES

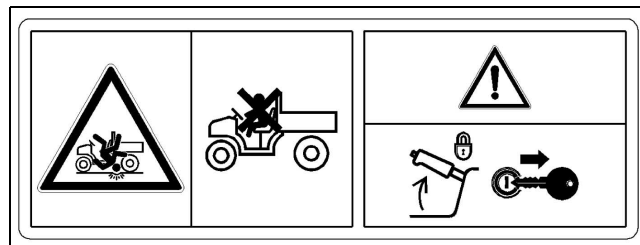
- No colocar recipientes con gasolina dentro del compartimento de carga mientras se estén llenando.
- Colocar el recipiente de gasolina en el suelo al efectuar el llenado.

LOS PASAJEROS PUEDEN CAERSE Y SUFRIR UN ACCIDENTE MORTAL

- Un máximo de una persona por asiento
- No se permiten pasajeros en el compartimento ni en ningún otro sitio

Advertencia M153941

ADVERTENCIA: LOS CONDUCTORES JOVENES AUMENTAN LAS POSIBILIDADES DE LESIONES MORTALES

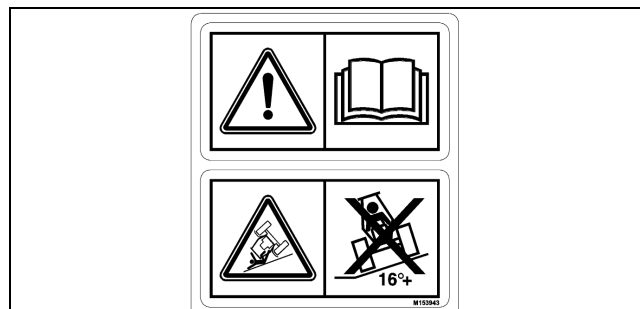


M153941

- Es posible que los conductores jóvenes no sean capaces de controlar el vehículo.
- Todo conductor debe tener una edad mínima de 16 años.
- Antes de abandonar el vehículo:
 - Apagar el motor.
 - Aplicar el freno de estacionamiento.
 - Extraer la llave.

Advertencia M153943

ADVERTENCIA - LOS VUELCO Y LAS CAÍDAS PUEDEN SER MORTALES



M153943

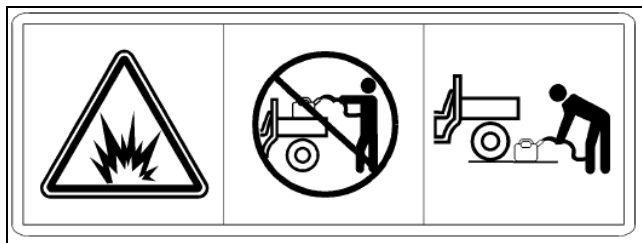
- Leer el Manual del operador.
- Conducir muy lentamente al efectuar un giro.
- Usar siempre los frenos al descender por una pendiente. El vehículo puede bajar la pendiente sin control.
- No se permiten cargas superiores a:
 - 227 Kg (500 lb) en el modelo TS
 - 272 kg (600 lb) en los modelos TX, TX TURF
 - 454 kg (1000 lb) en el modelo TH 6x4
 - 544 kg (1200 lb) en el modelo TH 6x4 Diésel
- Distribuir la carga de modo uniforme. Sujetar las cargas.

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

- Reducir la velocidad y la carga en terrenos accidentados o montañosos.

Advertencia M151630

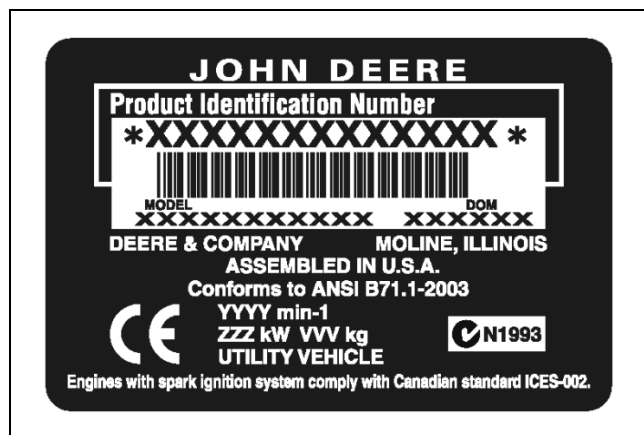
ADVERTENCIA: EVITAR LESIONES CAUSADAS POR EXPLOSIONES



M151630

- No colocar el recipiente de gasolina dentro del compartimento de carga al efectuar el llenado.
- Colocar el recipiente de gasolina en el suelo al efectuar el llenado.

Etiqueta CE



AM140193

Esta etiqueta forma parte de la placa de identificación del vehículo utilitario. Indica que este modelo de vehículo está certificado y que cumple con las normas de las Directivas Europeas: 98/37/CE (anterior al 29 de diciembre de 2009) ó 2006/42/CE (89/392/CEE).

Funcionamiento seguro

- Antes de arrancar, leer, comprender y seguir todas las instrucciones proporcionadas en el manual y en la máquina.
- No usar de forma incorrecta el vehículo utilitario. Se trata de un vehículo utilitario y no de un vehículo de recreo.
- El vehículo utilitario no está diseñado para su uso en autopistas o en carreteras públicas. Es sólo para uso general en el campo.
- Reducir la velocidad y tener cuidado con el tráfico cuando se use la máquina cerca de las vías públicas o cuando sea necesario cruzarlas. Tener cuidado al aproximarse a esquinas sin visibilidad, arbustos, árboles u otros objetos que puedan obstruir la visión.
- El operador siempre debe asegurarse de que el pasajero esté consciente de los procedimientos de seguridad correctos cuando esté en el vehículo utilitario.
- El pasajero siempre debe usar los asideros.
- Los juegos bruscos y la conducción recreativa pueden ocasionar accidentes, lesiones graves o mortales.
- Sentarse en el centro del asiento y mantener ambos pies dentro del perímetro de la plataforma para los pies. Limpiar la plataforma de los pedales si está sucia y extraer cualquier residuo de alrededor de los mismos.
- Revisar que no haya residuos en el compartimento del motor, especialmente alrededor del varillaje del freno a cada lado del transeje.
- Usar siempre las dos manos para controlar la dirección.
- Conocer la ubicación de los controles y la forma en que operan.
- Nunca operar el vehículo utilitario mientras se esté de pie.
- Nunca operar el vehículo con el compartimento de carga levantado.
- Revisar la acción de frenado antes de comenzar la operación del vehículo. Ajustar o realizar el mantenimiento de los frenos cuando sea necesario.
- Para proporcionar una tracción y capacidad de frenado adecuadas, no remolcar un accesorio o remolque cargado a menos que el compartimento de carga del vehículo utilitario esté completamente cargado.
- Inspeccionar el vehículo antes de operarlo. Asegurarse de que la tornillería esté bien apretada. Se deben reparar o cambiar las piezas que hayan sufrido daños, que estén muy desgastadas, o que hagan falta. Se debe verificar que las guardas y protectores estén en buen estado y afianzados en su lugar. Realizar los ajustes necesarios antes de la operación.
- No dejar el vehículo desatendido cuando esté en marcha.

- Utilizarlo durante el día o con buena luz artificial y, si maneja de noche, use las luces.
- No operar el vehículo bajo la influencia de alcohol u otros fármacos.
- Evitar arranques, paradas o giros repentinos.
- Girar siempre en un área que esté nivelada.
- No se deben llevar auriculares para escuchar música o la radio. El funcionamiento y el mantenimiento seguros de la máquina requieren de toda la atención del operador.

Estacionamiento seguro

1. Estacionar el vehículo en una superficie nivelada, no en una pendiente.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Apagar el motor.
4. Extraer la llave.
5. Antes de abandonar el asiento del operador, esperar que se paren el motor y todas las piezas móviles.
6. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar el cable de la bujía (para motores a gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.



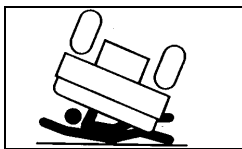
Protección de niños y prevención de accidentes

- Ninguna persona menor de 16 años debe operar este vehículo utilitario.
- Es posible que los conductores menores de edad no tengan la fortaleza física necesaria para controlar la máquina o que no posean la madurez suficiente para tomar decisiones seguras con respecto a la conducción.
- No es permisible llevar niños como pasajeros en este vehículo. Es posible que los niños no puedan sentarse de manera segura en el asiento del pasajero y usar los asideros correctamente.
- Los pasajeros deberán de usar en todo momento los asideros mientras el vehículo se encuentra en movimiento.
- El cinturón de seguridad con enganche de tres puntos que se encuentra instalado en los vehículos utilitarios cuenta con un dispositivo de protección para el operador que no está diseñado para sujetar a un niño.
- Nunca llevar pasajeros, especialmente si se trata de

SEGURIDAD

niños, en el área del compartimiento de carga. No se debe remolcar niños en un carro o remolque.

- No dar nunca por supuesto que los niños seguirán donde se encontraban la última vez que se les vio. Permanecer alerta ante la presencia de niños.
- Antes de retroceder o de girar, mirar detrás y alrededor del vehículo utilitario para revisar que no haya niños cerca.
- Permanecer alerta en todo momento, conducir hacia delante y hacia atrás con cuidado. La gente, especialmente los niños, pueden entrar rápidamente en el área de operación.
- Tener mucho cuidado al llegar a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que impidan la visión.
- El uso incorrecto o recreativo puede provocar accidentes, lesiones corporales graves o mortales.

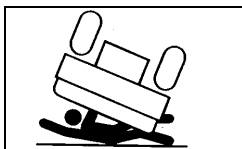


Evitar el exceso de velocidad

- Desplazarse siempre a una velocidad que sea segura y adecuada de acuerdo al terreno, la

visibilidad y las condiciones operativas, así como en función de la experiencia del operador en el uso de la máquina.

- Ser precavido al hacer funcionar la máquina retrocediendo. Aplicar bajas velocidades y no realizar giros abruptos. Siempre mirar detrás del vehículo antes de retroceder.
- Nunca desplazarse a velocidades excesivas al ascender o descender una pendiente. Aplicar bajas velocidades y no realizar giros abruptos. Antes de conducir en pendientes agudas, se debe adquirir experiencia conduciendo en pendientes poco pronunciadas.

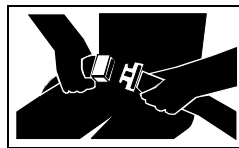


Prevención de vuelcos

El vuelco del vehículo utilitario puede provocar lesiones graves o mortales. Observar las prácticas siguientes para ayudar a prevenir accidentes:

- No usar de forma incorrecta el vehículo utilitario. El vehículo utilitario no está diseñado para la conducción recreativa.
- Conducir muy lentamente cuando se haga un giro. Los giros cerrados pueden hacer que el vehículo utilitario vuelque.
- Reducir la velocidad y tener mucho cuidado en las pendientes o en terrenos accidentados.

- No sobrecargar el vehículo y evitar las cargas susceptibles de desplazamiento. Reducir la carga al operar en terreno accidentado o montañoso.
- No parar ni arrancar repentinamente en los ascensos o descensos. Tener cuidado especial al cambiar de dirección en las pendientes.
- Estar alerta ante la presencia de agujeros, piedras y otros peligros ocultos en el terreno.
- Mantenerse alejado de bajadas escarpadas, zanjas o terraplenes, así como de charcas y demás mantos acuosos. La máquina podría volcarse inesperadamente si una de las ruedas se sale del borde de un risco o zanja o si el borde se derrumba.
- Mantener las ruedas delanteras rectas en las cimas de las pendientes o cuando se conduzca sobre baches.
- Cuando se descienda una pendiente, quitar el pie del acelerador y activar los frenos para reducir la velocidad y mantener el control.
- No realizar cambios o modificaciones al vehículo utilitario.



Utilización correcta del cinturón de seguridad

- Usar el cinturón de seguridad al trabajar utilizando una estructura de protección contra vuelcos (ROPS)

para así reducir al mínimo el riesgo de lesiones por accidentes tales como vuelcos.

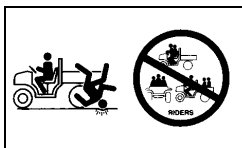
- Nunca se debe modificar ni desarmar el cinturón de seguridad; tampoco se debe tratar de repararlo.
- Sustituir todo el cinturón de seguridad si su tornillería de montaje, hebilla, cinturón o mecanismo retractor muestra evidencia de daños.
- Inspeccionar el cinturón de seguridad y la tornillería de montaje al menos una vez al año. Buscar señales de tornillería suelta y de daños en el cinturón, tales como cortaduras, deshilachado, desgaste extremo o anormal, decoloración y abrasiones. Reemplazar solamente con piezas de repuesto aprobadas por John Deere.
- Es posible que las capas de vestimenta gruesa interfieran con la colocación adecuada del cinturón de seguridad y reduzcan así la efectividad del mismo.

Mantener la estructura protectora del ocupante (OPS) instalada adecuadamente

- Nunca operar la máquina sin la OPS instalada.
- Asegurarse de que todas las piezas de la OPS están

correctamente instaladas si la misma se afloja o extrae por alguna razón. Toda la tornillería de la OPS debe ser apretada al par de apriete adecuado según las recomendaciones del fabricante.

- Cualquier alteración de la OPS debe ser aprobada por el fabricante. La protección ofrecida por la OPS puede verse comprometida si la misma está sujeta a daños estructurales, se ve involucrada en un vuelco, o está de algún modo alterada por soldaduras, dobleces, perforación o cortes.
- Nunca intente reparar una OPS dañada o alterada. Debe ser reemplazada para mantener la certificación del fabricante de la estructura.



No llevar pasajeros en el vehículo

- Se proporciona un asiento para el operador y otro para un pasajero adulto.
- Nunca dejar que nadie se monte en el compartimiento de carga o en otras áreas sin asientos.
- Los pasajeros del vehículo pueden sufrir lesiones al ser golpeados por objetos extraños o pueden ser arrojados fuera del vehículo y sufrir lesiones graves o mortales.
- Los pasajeros afectan la capacidad del operador para controlar el vehículo así como su centro de gravedad. Además, los pasajeros podrían obstruir la visión del operador, lo cual resulta en una operación insegura del vehículo.

Transportación segura de cargas

- Asegurarse de que la carga esté distribuida uniformemente.
- No cargar por encima del protector de carga.
- Amarrar de forma segura todas las cargas en el compartimiento de carga.
- Reducir la capacidad del compartimiento de carga al trabajar sobre terreno accidentado o montañoso.

Remolque seguro de cargas con el vehículo utilitario

- Para proporcionar la capacidad de frenado y tracción adecuadas, el peso de la carga remolcada (remolque más carga) nunca debe superar la capacidad de carga del vehículo (operador más pasajero más carga en el

compartimiento de carga).

- No remolcar una carga que supere la carga de remolque máxima permitida para este vehículo, tal y como se especifica en el manual del operador.
- La distancia de parada se incrementa con la velocidad y con el peso de las cargas remolcadas. Desplazarse lentamente y dejar tiempo y distancia adicional para detenerse.
- Remolcar la carga a una velocidad que permita mantener el control.
- Si la carga que se está remolcando es excesiva, se puede provocar la pérdida de tracción y de control en las pendientes. Cuando se trabaje en pendientes se debe reducir el peso de la carga remolcada.
- No permitir nunca la presencia de niños u otras personas en el equipo remolcado.
- Usar solamente enganches aprobados. Remolcar solamente con una máquina que tenga un enganche diseñado para el remolque. No se debe acoplar un equipo a ser remolcado en ningún otro lugar que no sea el punto de enganche aprobado.
- Se deben seguir las recomendaciones del fabricante con respecto a los límites de peso para el remolque de equipo y para remolcar en pendientes.
- Si no se puede retroceder en una pendiente al llevar una carga remolcada, la pendiente es demasiado empinada para trabajar en ella con dicha carga. Disminuir la carga remolcada o no trabajar con ella.
- No girar abruptamente. Tener mucho cuidado al efectuar giros o al trabajar en superficies cuyas condiciones sean adversas. Tener precaución al retroceder.
- No bajar a rueda libre y en punto muerto.

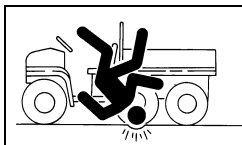
Antes de la conducción

1. Limpiar la plataforma de los pedales si está sucia y extraer cualquier residuo de alrededor de los mismos. Sentarse en el centro del asiento y mantener ambos pies dentro del perímetro de la plataforma.
2. Inspeccionar el vehículo utilitario para detectar desgaste o averías.
3. Todo el equipo de seguridad debe estar en buenas condiciones y ajustado en su lugar:
 - Luces.
 - Protectores.
 - Dispositivos de arranque de seguridad.
4. Antes de iniciar el movimiento, asegurarse de que no haya nadie alrededor del vehículo utilitario.

5. Inspeccionar el estado mecánico del vehículo cada vez que se vaya a usar para minimizar la posibilidad de lesiones o de quedarse atascado. Recordar siempre que se avanza más en una hora con esta máquina que caminando durante todo un día.

Asegurarse de revisar el estado de los neumáticos y ruedas, los pares de apriete de la tornillería de las ruedas y de mantener la presión correcta de los neumáticos.

6. Amarrar correctamente todas las cargas.

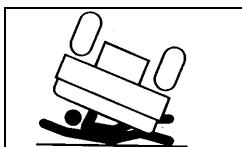


Conducción sobre terreno accidentado

- Usar las rutas ya existentes. Evitar terrenos tales como pendientes peligrosas y ciénagas intransitables.

Observar cuidadosamente en busca de baches, surcos, terreno suelto u otros obstáculos.

- Anticiparse al terreno. Conocer lo que está por llegar y estar preparado para reaccionar. Estar alerta ante los peligros.
- Mantener rectas las ruedas delanteras en la cúspide de la colina o al conducir sobre baches.
- Reducir la velocidad de acuerdo con la ruta, el terreno y las condiciones de visibilidad.
- El pasajero siempre debe usar los asideros.



Ascenso o descenso de una pendiente

- Usar siempre los frenos cuando se descienda una pendiente; el vehículo utilitario podría embalsarse (efecto de

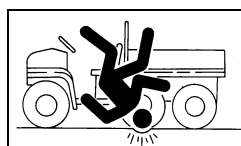
inercia o “rueda libre”) al bajar una pendiente. El frenado por motor o por embrague tiene efectos mínimos.

- Instalar las cargas de forma uniforme y afianzarlas. El frenado puede desplazar la carga y afectar la estabilidad del vehículo.
- Sentarse en el centro del asiento y mantener ambos pies en el perímetro de la plataforma para los mismos.
- Nunca conducir más allá del límite de visibilidad. Reducir la velocidad cerca de la cúspide de una colina, hasta que se pueda ver claramente el otro lado. Nunca pasar a alta velocidad sobre la cima de cualquier pendiente. Del otro lado de la colina puede haber un obstáculo, un despeñadero, otro vehículo o persona.
- Mantener rectas las ruedas delanteras en la cúspide de la colina o al conducir sobre baches.

- No parar ni arrancar repentinamente en los ascensos o descensos. Tener cuidado especial al cambiar de dirección en las pendientes.

- Si el vehículo se para o pierde potencia durante un ascenso, activar el freno de estacionamiento para detener el vehículo en la pendiente. Mantener la dirección de desplazamiento y soltar lentamente el freno. Retroceder lentamente en la pendiente manteniendo a la vez el control. No virar el vehículo hacia los lados. El vehículo es más estable si su posición, tanto delante como detrás, se mantiene recta.

- Cuando se descienda una pendiente, quitar el pie del acelerador y activar los frenos para reducir la velocidad y mantener el control.



Conducción en pendientes

- Reducir la velocidad y extremar las precauciones en las pendientes y en las curvas cerradas.

- Estar alerta ante la presencia de hoyos, rocas u otros peligros ocultos en el terreno.
- Cuando se conduzca en terreno blando, girar un poco las ruedas delanteras pendiente arriba, para mantener el vehículo en línea recta con la pendiente.
- Si el vehículo comienza a inclinarse, girar la rueda delantera pendiente abajo para lograr el control antes de proceder.

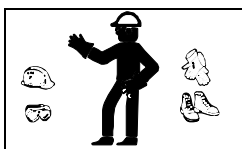
Conducción sobre agua

- Evitar el agua, siempre que sea posible. Si se moja la correa de la transmisión, puede ocurrir un deslizamiento y el vehículo perderá potencia.
- No cruzar nunca una masa de agua, si se desconoce su profundidad. Como pauta indicativa, se considera profunda cualquiera masa de agua con una profundidad mayor de 152 mm (6 in.). Los neumáticos pueden flotar, dificultando el mantenimiento del control.
- Elegir un punto de cruce donde ambas orillas tengan una pendiente suave. Cruzar por un punto de seguridad comprobada.
- Avanzar a velocidad moderada y estable, para evitar los obstáculos sumergidos y las rocas resbaladizas.
- Evitar los pasos de agua donde el vehículo utilitario pueda dañar el lecho de la corriente o erosionar las orillas.
- Nunca hacer funcionar este vehículo en aguas con corriente rápida.
- Los frenos mojados pueden disminuir la capacidad del

vehículo de pararse. En caso necesario, después de manejar a través del agua, pisar los frenos varias veces para secarlos.

Revisión de la tornillería de la rueda

- Se podría producir un accidente grave que podría ocasionar lesiones corporales graves si la tornillería de las ruedas no está apretada.
- Revisar frecuentemente que la tornillería de la rueda esté bien apretada durante las primeras 100 horas de funcionamiento.
- Cada vez que se afloje, la tornillería de las ruedas debe apretarse al apriete especificado usando el procedimiento correcto.



Llevar puesta vestimenta adecuada

- Se debe utilizar ropa ajustada y el equipo de seguridad adecuado para el trabajo.
- Ciertas condiciones de funcionamiento pueden exigir que tanto el operador como cualquier pasajero lleven puesto equipo de seguridad apropiado mientras utilizan el vehículo. Antes de utilizar la máquina se debe estar preparado para cualquier situación ya existente y para cualquier eventualidad.
- Las regulaciones locales de seguridad o de las compañías de seguros pueden requerir el uso de equipo de seguridad adicional, como protección ocular o un casco.
- Siempre se debe usar calzado recio y pantalones largos. El equipo no se debe hacer funcionar si se está descalzo o se usan sandalias abiertas.



Realización de un mantenimiento seguro

- El mantenimiento de esta máquina deberá ser realizado solamente por adultos capacitados y cualificados.
- Antes de comenzar a trabajar se debe comprender el procedimiento de mantenimiento. Mantener el área limpia y seca.
- Nunca lubricar, realizar el mantenimiento ni ajustar la máquina cuando esté en movimiento. Los dispositivos de seguridad se deben mantener en su lugar y en condiciones operativas.

- Para evitar que queden atrapados, las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo se deben mantener alejados de las piezas móviles.
- Desconectar la batería o extraer el cable de las bujías antes de realizar cualquier reparación.
- Mantener todas las tuercas y pernos apretados.
- Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que haya que elevar para realizar trabajos de mantenimiento. Asegurar los bloqueos de mantenimiento antes de trabajar en la máquina con los accesorios elevados.
- El motor nunca se debe poner en marcha si el freno de estacionamiento no está activado.
- Todas las piezas se deben mantener en buen estado y correctamente instaladas. Los daños se deben reparar inmediatamente. Las piezas rotas o desgastadas se deben reemplazar. Todas las calcomanías de seguridad e instrucciones que estén desgastadas o dañadas deben reemplazarse.
- Para evitar incendios, eliminar cualquier acumulación de grasa, aceite o residuos de la máquina, especialmente del motor.
- No se debe modificar la máquina ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas pueden perjudicar su funcionamiento y poner en peligro la seguridad.
- No llevar auriculares para escuchar la radio o música mientras se realice el mantenimiento de la máquina. Un mantenimiento sin riesgos requiere de toda la atención del operador.
- Desconectar el cable de toma de tierra de la batería (-) de la máquina o extraer el accesorio de la máquina antes de realizar soldaduras en ella.

Prevención de incendios

- Retirar la hierba y los desechos del compartimento del motor y del área del silenciador, antes y después de hacer funcionar la máquina.
- Si la máquina tiene llave de paso de combustible, mantenerla siempre cerrada durante su transporte o almacenamiento.
- No almacenar la máquina cerca de una llama desprotegida o una fuente de ignición, como un calentador de agua o una caldera de calefacción.
- Comprobar con frecuencia que los conductos de combustible, el depósito, la tapa y los acoplamientos no estén agrietados ni tengan fugas. Cambiarlos, si es necesario.

No modificar la máquina

De ninguna manera hacerle modificaciones no autorizadas a la máquina.

Las modificaciones pueden hacer la máquina inestable y aumentar la posibilidad de vuelco, lo cual podría ocasionar lesiones graves o mortales.



Seguridad de los neumáticos

La separación violenta de un neumático y la llanta puede causar lesiones graves o mortales:

- NO intentar el montaje de un neumático sin el equipo adecuado o la experiencia necesaria para hacerlo.
- Mantener siempre los neumáticos a la presión adecuada. NO inflar los neumáticos a una presión superior a la recomendada. No soldar ni calentar nunca un conjunto de neumático y rueda. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado y la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.
- Al inflar los neumáticos, usar una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuya longitud permita situarse de pie a un lado, NO enfrente ni encima del conjunto del neumático.
- Comprobar que los neumáticos no tengan poca presión, cortes ni ampollas, que las llantas no estén dañadas y que no falten pernos ni tuercas.



Manipulación segura del combustible

El combustible debe manipularse de manera segura para evitar lesiones personales y daños a la propiedad. El combustible es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.

- Se deben apagar todos los cigarrillos, puros, pipas y cualquier otra fuente de ignición.
- Usar solamente recipientes portátiles para combustible que estén aprobados y que no sean metálicos. Si se utiliza un embudo, asegurarse de que sea de plástico y de que no tenga un filtro o rejilla.
- Nunca se debe quitar la tapa del depósito de combustible ni añadir combustible mientras el motor está en marcha. Dejar enfriar el motor antes de añadir combustible

nuevamente.

- Nunca se debe añadir ni drenar combustible si la máquina se encuentra en un recinto cerrado. La máquina debe colocarse en el exterior y debe disponer de una ventilación adecuada.
- Los derrames de combustible deben limpiarse inmediatamente. Las prendas de vestir que se hayan manchado de combustible deben cambiarse inmediatamente. Si se derrama combustible en las cercanías de la máquina, no se debe intentar hacerla arrancar; se le debe trasladar a un sitio alejado de donde ocurrió el derrame. Se debe evitar crear cualquier tipo de fuente de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Ni la máquina ni el recipiente de combustible deben almacenarse en un sitio donde existan llamas, chispas o flamas piloto expuestas, tales como en calentadores de agua u otros aparatos similares.
- Se deben evitar los incendios y explosiones causados por una descarga de electricidad estática. Una descarga de electricidad estática puede encender los vapores de combustible en un recipiente para el mismo que no esté en contacto con el suelo.
- Los recipientes de combustible nunca deben llenarse en el interior de un vehículo, sobre un camión o en la plataforma de un remolque que tengan un revestimiento de plástico. Antes de añadirles combustible, los recipientes siempre deben colocarse sobre el suelo y alejados del vehículo.
- Para añadirle combustible a todo equipo que sea activado por él, se debe extraer del camión o remolque y la adición debe hacerse en el suelo. Si no es posible proceder de esta manera, a tal equipo se le debe añadir combustible mediante un recipiente portátil, en lugar de una boquilla para el suministro de combustible.
- La boquilla debe mantenerse en contacto permanente con el borde del depósito de combustible o con la apertura del recipiente hasta que se termine de añadir combustible. No se debe usar un accesorio para mantener abierta la boquilla.
- No se debe añadir combustible en exceso al depósito. Volver a colocar la tapa del depósito de combustible y apretarla firmemente.
- Después de utilizarlas, todas las tapas de los recipientes de combustible deben volverse a colocar firmemente.
- Para motores de gasolina, no utilizar gasolina con metanol. El metanol es nocivo para el medio ambiente y para la salud.

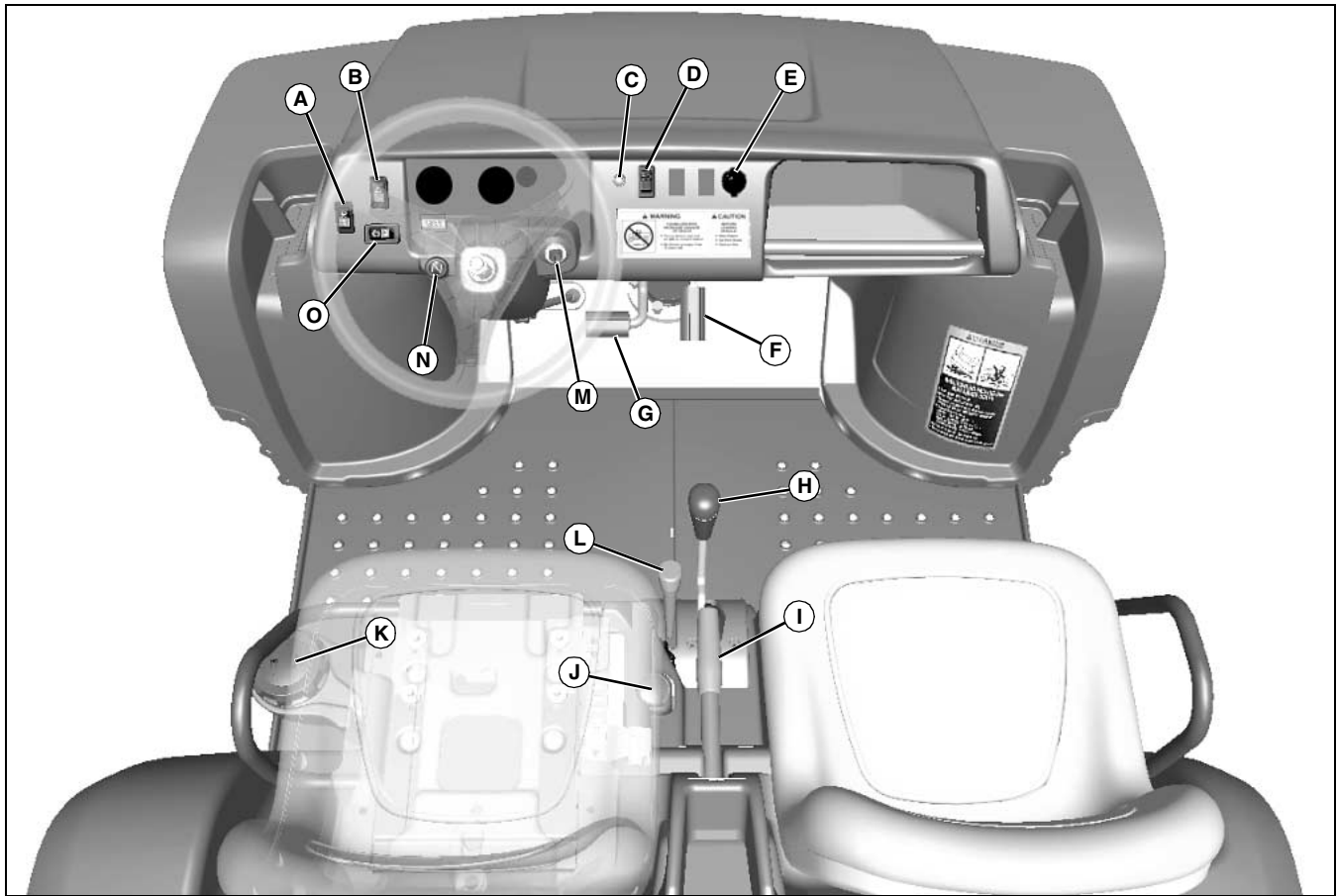
Manejo de productos de desecho y sustancias químicas

Los productos de desecho tales como el aceite usado, combustible, refrigerante, fluido de frenos y baterías, pueden perjudicar el medio ambiente y a las personas:

- No utilizar envases de bebidas para recoger fluidos de desecho, ya que alguien podría beber de ellos.
- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario sobre la forma de reciclar o deshacerse de los productos de desecho.
- Consultar al centro de reciclaje local o a un concesionario sobre la forma de retirar la máquina de servicio al final de su vida útil.

CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO

Mandos del puesto del operador



MX40030a

- A - Interruptor de elevación asistida del compartimento de carga*
- B - Interruptor de las luces de emergencia*
- C - Interruptor de la bocina*
- D - Interruptor de los faros
- E - Enchufe para accesorios de 12 V CC
- F - Pedal del acelerador
- G - Pedal de frenos
- H - Palanca de cambios
- I - Palanca del freno de estacionamiento
- J - Indicador del combustible
- K - Tapa del depósito de combustible
- L - Palanca de la tracción auxiliar (bloqueo del diferencial)
- M - Llave de contacto
- N - Perilla de estrangulación
- O - Interruptor de la señal de giro*

*Equipo opcional

OPERATING

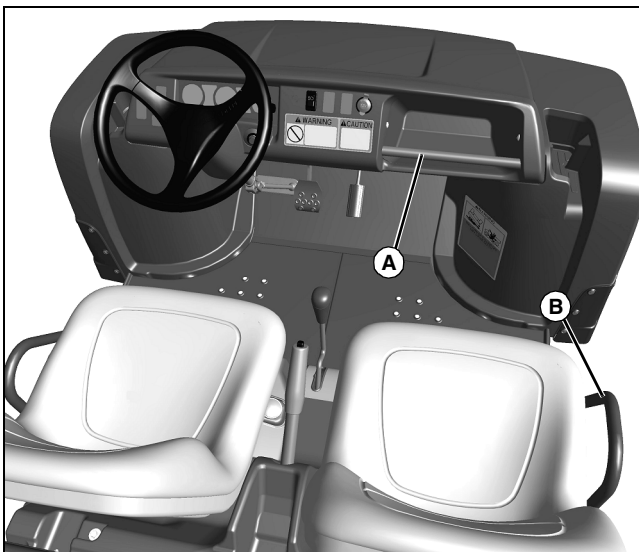
Lista de revisión diaria de funcionamiento

- ☐ Comprobar los sistemas de seguridad.
- ☐ Revisar la presión de los neumáticos.
- ☐ Revisar el nivel de combustible.
- ☐ Revisar el nivel de aceite del motor.
- ☐ Apretar la tornillería que esté floja.
- ☐ Eliminar los desechos en el compartimento del motor, especialmente alrededor de la articulación del freno a cada lado del transeje.
- ☐ Verificar que la admisión de aire está limpia.
- ☐ Revisar si hay fugas en el área debajo de la máquina.
- ☐ Revisar el funcionamiento de los frenos y del freno de estacionamiento.

Evitar dañar las superficies de plástico y pintadas

- No limpiar con un paño las piezas de plástico a menos que se hayan enjuagado antes.
- Al rociar repelente contra insectos se pueden dañar las superficies de plástico y pintadas. No se debe rociar insecticida en las proximidades de la máquina.
- Tener la precaución de no derramar combustible sobre la máquina. El combustible puede dañar la superficie. Limpiar inmediatamente los derrames de combustible.

Utilización de asideros



MX43077

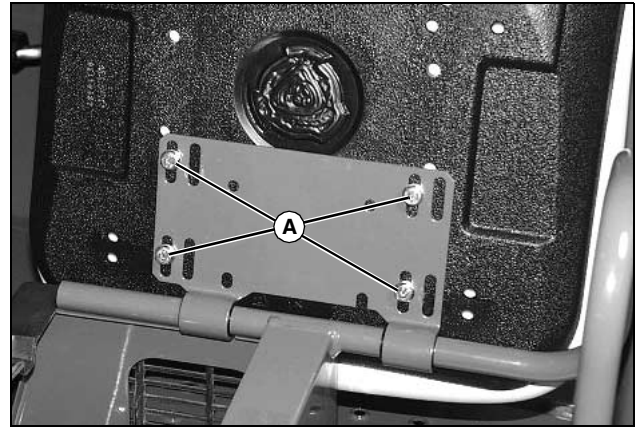
Los asideros sirven para que el pasajero conserve el equilibrio. Cuando se lleve a un pasajero, éste debe usar

ambos asideros siempre que la máquina esté en movimiento: la barra del tablero (A) y el carril lateral (B) a la derecha del asiento.

Ajuste del asiento estándar

1. Inclinar el asiento hacia delante.

NOTA: Si se ha retirado el asiento, instalar su tornillería en las ranuras correctas del soporte. Utilizar siempre el conjunto de ranuras más cercano al centro del vehículo, al instalar el asiento.



MX33430

Nota de fotografía: Imagen del asiento del pasajero.

2. Sujetar el asiento y aflojar los tornillos de sombrerete (A).
3. Deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás hasta la posición deseada.
4. Apretar los tornillos de sombrerete del asiento a 12,2 N•m (9 lb-ft).

Ajuste del asiento del conductor con sistema de palanca opcional



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Nunca ajustar el asiento mientras la máquina esté en movimiento. Para la máquina antes de ajustar el asiento para impedir la pérdida del control de la máquina.

1. Detener la máquina y pasar la palanca de cambios del transeje a la posición de punto muerto.
2. Activar el freno de estacionamiento.

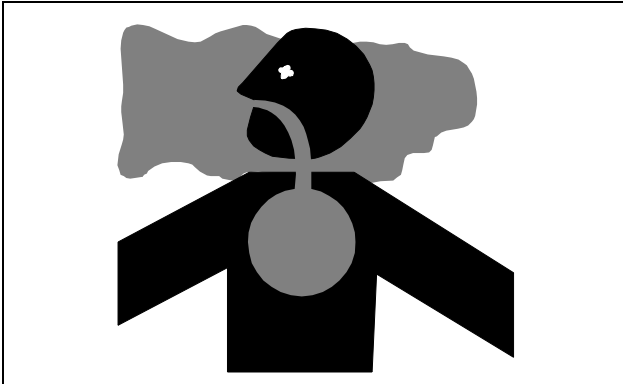
OPERATING



MX43076

3. Tirar hacia arriba de la palanca (A) y deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás, hasta que quede bloqueado en su sitio.
4. Soltar la palanca.

Revisión de los sistemas de seguridad



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales.

Situar la máquina en un espacio abierto antes de poner en marcha el motor.

No poner en marcha el motor en un recinto cerrado sin la ventilación adecuada.

- **Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.**
- **Dejar que entre aire fresco al área de trabajo para despejar los gases del escape.**

Antes de cada uso, se deben comprobar los sistemas de seguridad instalados en la máquina. Asegurarse de leer el manual del operador de la máquina y de familiarizarse completamente con su funcionamiento, antes de realizar estas comprobaciones del sistema de seguridad.

Usar los siguientes procedimientos de comprobación para revisar el funcionamiento normal de la máquina.

Si se produce un fallo durante alguno de estos procedimientos, no utilizar la máquina. **Consultar al concesionario autorizado para el servicio correspondiente.**

Realizar estas comprobaciones en un área abierta. Mantener a las demás personas alejadas.

Prueba del sistema de arranque de seguridad

1. Sentarse en el asiento del operador.
2. Colocar la llave en la posición de parada (STOP).
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Colocar la palanca de cambios de engranaje en la posición de avance.
5. Colocar la llave de contacto en la posición de arranque. El motor no debe virar. Colocar la llave en la posición de apagado (off).
6. Colocar la palanca de cambios de engranaje en la posición de retroceso.
7. Colocar la llave de contacto en la posición de arranque. El motor no debe virar. Colocar la llave en la posición de apagado (off).

OPERATING

Utilización del freno de estacionamiento

Activación del freno de estacionamiento:



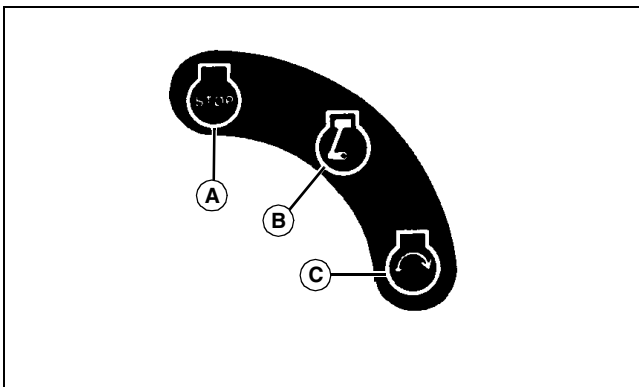
MX43076

1. Pisar el pedal del freno para mantener la máquina inmovilizada.
2. Tirar hacia arriba de la palanca (A) y bloquearla en la posición de accionamiento del freno de estacionamiento.

Desactivación del freno de estacionamiento:

1. Pisar el pedal del freno para mantener la máquina inmovilizada.
2. Tirar hacia arriba de la palanca (A).
3. Oprimir el botón (B).
4. Soltar completamente la palanca hacia abajo.

Utilización del interruptor de encendido



W00927

A - Posición de PARADA (STOP) - Con la llave en la

posición de PARADA, toda la alimentación conmutada está desactivada y el motor no debería funcionar.

B - Posición de encendido (ON) - Al girar la llave desde la posición de parada (STOP) a la de encendido (ON), todos los circuitos de alimentación conmutada se activarán y la máquina estará lista para utilizarse.

C - Posición de arranque (START) - Se usa solamente para arrancar la máquina en punto muerto.

Utilización de los faros

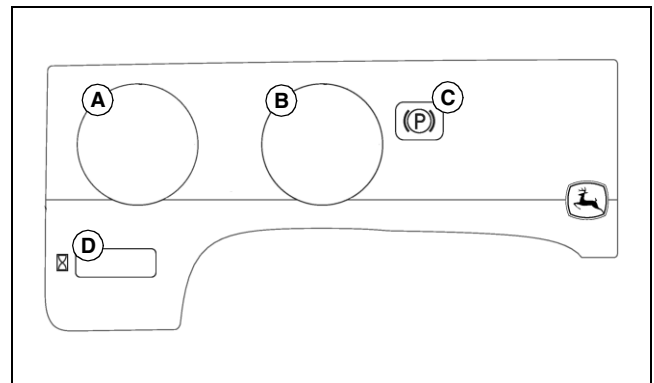
La llave del contacto debe encontrarse en la posición de "en marcha" (Run) para hacer funcionar las luces. Cuando la llave del contacto se halle en la posición de marcha pero el motor no esté funcionando, la batería se descargará si se dejan las luces encendidas mucho rato.

- Presionar la parte superior del interruptor de las luces para encender los faros.

NOTA: Asegurarse de apagar las luces y devolver la llave del contacto a la posición de parada (STOP); para que las luces no descarguen la batería.

- Presionar la parte inferior del interruptor de las luces para apagar los faros.

Utilización del panel de instrumentos



MX27348

A - **Voltímetro opcional** - Este indicador muestra el voltaje del sistema. Mientras el motor se encuentra en marcha, el indicador debe estar situado cerca de la posición central. Si el indicador se encuentra en la posición baja o alta (roja), parar el motor y aplicar el procedimiento de diagnóstico para resolver el problema.

B - **Velocímetro opcional** - El velocímetro indica la velocidad de la máquina en km/hr (mph).

C - **Luz del freno de estacionamiento** - Esta luz se encenderá cuando la llave del contacto esté en la posición ON, el motor funcione y el freno de estacionamiento esté

OPERATING

activado.

D - **Horómetro** - El horómetro funciona y se muestra cuando el motor está en marcha. El horómetro indica el número de horas acumuladas de funcionamiento del motor. La función del horómetro consiste en controlar el uso de la máquina, con fines de mantenimiento. Utilizar el horómetro para determinar cuándo ha alcanzado la máquina los intervalos de mantenimiento recomendados.

Utilización del enchufe para accesorios



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Un uso seguro de la máquina requiere de toda la atención del operador. No usar auriculares para escuchar música, o la radio, mientras se esté utilizando la máquina.

NOTA: El accesorio debe tener una capacidad nominal máxima de 10 amperios.

El enchufe para accesorios no se desactiva con la llave de contacto. Los artículos conectados al enchufe para accesorios seguirán recibiendo alimentación y gastando batería.

- Extraer la cubierta del enchufe de 12 V e instalar el cable del accesorio en el enchufe.
- Instalar la cubierta en el enchufe, después de su uso.

Utilización del interruptor de las señales de giro opcionales

NOTA: Las señales de giro seguirán parpadeando cuando el interruptor / la llave del contacto esté en la posición de parada (STOP), descargando la batería.

- Presionar el extremo izquierdo del interruptor de la señal de giro, para indicar un giro a la izquierda.
- Presionar el extremo derecho del interruptor de la señal de giro, para indicar un giro a la derecha.
- Para apagar la señal de giro, presionar en el extremo opuesto del interruptor de la señal de giro hasta que éste quede centrado.

Utilización de las luces de peligro opcionales

NOTA: Las luces de peligro seguirán parpadeando cuando el interruptor / la llave del contacto esté en posición de parada (STOP), descargando la batería.

- Presionar la parte superior del interruptor de las luces de

peligro, para encenderlas.

- Presionar la parte inferior del interruptor de las luces de peligro, para apagarlas.

Arranque del motor



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales.

Situar la máquina en un espacio abierto antes de poner en marcha el motor.

No poner en marcha el motor en un recinto cerrado sin la ventilación adecuada.

- Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.
- Dejar que entre aire fresco al área de trabajo para despejar los gases del escape.

1. Ocupar el asiento del operador. No arrancar el motor en este momento.

2. Pisar el pedal del acelerador para comprobar el libre desplazamiento del conjunto del pedal. Soltar el pedal.

NOTA: La máquina dispone de un interruptor de seguridad para arranque en punto muerto. El motor no virará, a menos que la palanca de cambios esté en la posición de punto muerto (N).

3. Comprobar que la palanca de cambios del transeje esté en la posición N (punto muerto).

4. Comprobar que el freno de estacionamiento esté activado.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! No arrancar el motor realizando puentes entre los terminales del motor de arranque. Si al circuito normal se le hace una derivación, el vehículo podrá arrancar estando engranado.

Nunca arrancar el motor mientras se esté de pie en el suelo. Arrancar el motor sólo desde el asiento del operador.

5. Girar la llave de contacto a la posición ON.

OPERATING

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Abrir el estrangulador empujando la perilla hasta su posición de desactivación completa, lo antes posible. Si se hace funcionar el motor con el estrangulador activado después de sobrepasar el período de calentamiento, se pueden gripar las bujías.

NOTA: El estrangulador se ha diseñado con una opción de sello y cierre a presión, y puede utilizarse para máxima protección a la intemperie, por ejemplo en el lavado a presión o con mal tiempo. En condiciones normales, esta característica no es absolutamente necesaria. Empujar totalmente hacia dentro para cerrar a presión y sellar la perilla. Tirar hacia fuera para desprender la perilla y utilizarla normalmente.

6. Si el motor está frío, extraer toda la perilla del estrangulador.
7. Girar la llave de contacto a la posición de arranque.
8. Introducir el estrangulador lo necesario para obtener un ralentí estable del motor y empujar la perilla totalmente hacia dentro cuando el motor funcione con suavidad.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El motor de arranque se puede dañar si se hace funcionar ininterrumpidamente durante más de 20 segundos a la vez.

- En caso de que el motor no arranque, esperar dos minutos antes de intentar arrancarlo otra vez.

9. Soltar la llave a la posición ON cuando arranque el motor.
 - Si el motor no arranca al cabo de cinco segundos, girar la llave a la posición de apagado (off) y esperar 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
 - Si la temperatura ambiente es muy fría, intentar el arranque sólo tres veces y esperar 5 minutos antes de intentarlo de nuevo. Esto dará tiempo a que se enfríe el motor de arranque y se evitará dañarlo.
10. Empujar hacia adentro el estrangulador.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No poner el motor en funcionamiento a máxima aceleración o bajo carga hasta que se haya calentado para evitar que el motor se dañe.

11. Hacer funcionar el motor a velocidad intermedia de 2 a 3 minutos, para que se caliente.

Parada del motor



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los niños u otras terceras personas pueden intentar mover o poner en funcionamiento una máquina desatendida.

Antes de dejar la máquina desatendida siempre se debe activar el freno de estacionamiento y la llave se debe extraer.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No parar el motor inmediatamente después de un funcionamiento difícil o extenso. Mantener el motor funcionando a bajo ralentí durante 2 minutos aproximadamente para impedir la acumulación de calor.

1. Soltar el pedal del acelerador y aplicar el pedal del freno para detener la máquina.
2. Mover la palanca de cambios del transeje a la posición N (punto muerto).
3. Activar el freno de estacionamiento.
4. Girar la llave de contacto a la posición de parada (STOP).
5. Extraer la llave.

Parada de emergencia

1. Retirar el pie del pedal de desplazamiento o del pedal acelerador.
2. Pisar el pedal de freno. No soltar el pedal de freno hasta que todas las piezas se hayan parado.
3. Si es posible, activar el freno de estacionamiento.
4. Girar la llave de encendido a la posición STOP.

Utilización de los controles de desplazamiento

1. Presionar el freno hacia abajo para parar el vehículo.
2. Dejar que el motor alcance una velocidad de ralentí bajo.

OPERATING

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No cambiar de marcha cuando el vehículo se esté moviendo o con el motor en marcha por encima de la velocidad de ralentí bajo. Empujar el freno hacia abajo para detener el movimiento del vehículo y luego activar la palanca de cambio con un movimiento firme y decidido.

Las marchas pueden rozarse si la velocidad de ralentí del motor se ajusta a una velocidad superior a las especificaciones de fábrica.

3. Seleccionar una marcha:

- Avance - Empujar la palanca de cambios hacia delante para meter una marcha de avance.
- Punto muerto - Empujar la palanca hasta la posición central (punto muerto).
- Retroceso - Empujar la palanca de cambios hacia atrás para meter una marcha de retroceso.

4. Utilizar la tracción auxiliar según se requiera.

5. Mirar en la dirección de desplazamiento del vehículo.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Reducir la velocidad antes de frenar o girar, al transportar cargas y al operar la máquina alrededor de obstáculos o en condiciones de terreno peligroso.

6. Pisar el pedal del acelerador lenta y suavemente para iniciar el desplazamiento del vehículo.

7. Soltar el acelerador y pisar el pedal del freno uniforme y firmemente, para reducir velocidad o detenerse.

Utilización de la tracción auxiliar (bloqueo del diferencial)

La tracción auxiliar es un sistema de bloqueo del diferencial que, cuando es necesario, proporciona una mejor tracción a las ruedas traseras. Al accionar la tracción auxiliar, las dos ruedas traseras girarán conjuntamente a la misma velocidad.

En el modelo TH 6x4, la luz de la tracción auxiliar se encenderá cuando su palanca y el sistema de bloqueo del diferencial incluido en el transeje estén activados. La luz de la tracción auxiliar se apagará cuando su palanca y el sistema de bloqueo del diferencial incluido en el transeje estén desactivados.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Al conducir a alta velocidad con la tracción auxiliar activada se puede ocasionar una pérdida de control de la dirección. No accionar la tracción auxiliar al usar el vehículo a velocidades superiores a 16 km/h (10 mph).

Al girar con la tracción auxiliar activada se incrementa el radio de giro de la máquina. No girar con la tracción auxiliar activada mientras se usa el vehículo a velocidades superiores a 16 km/h (10 mph).

Activación de la tracción auxiliar:

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La utilización inapropiada de la tracción auxiliar puede dañar el transeje:

- Antes de activar o desactivar la tracción auxiliar, se debe disminuir la velocidad y se debe permitir que las ruedas motrices giren a la misma velocidad.
- La tracción auxiliar se debe desactivar al conducir sobre concreto o asfalto seco.
- La tracción auxiliar se debe utilizar solamente cuando sea necesario mejorar el agarre con el suelo.

1. Parar o reducir la velocidad del motor a 1/3 de aceleración o menos.

2. Empujar hacia delante la palanca de la tracción auxiliar a la posición activada.

- La tracción auxiliar permanecerá activada mientras la palanca esté adelantada.

Desactivación de la tracción auxiliar

1. Tirar de la palanca hacia atrás a la posición desactivada.

2. Conducir el vehículo en línea recta a velocidad constante.

3. Reducir la velocidad del motor a 1/3 de aceleración o menos.

Utilización del compartimento de carga



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los pasajeros se pueden caer o resultar heridos o muertos. No permitir pasajeros en el compartimento de carga o en la compuerta trasera.

OPERATING

Elevación y descenso con el sistema manual (Máquinas sin cabina)

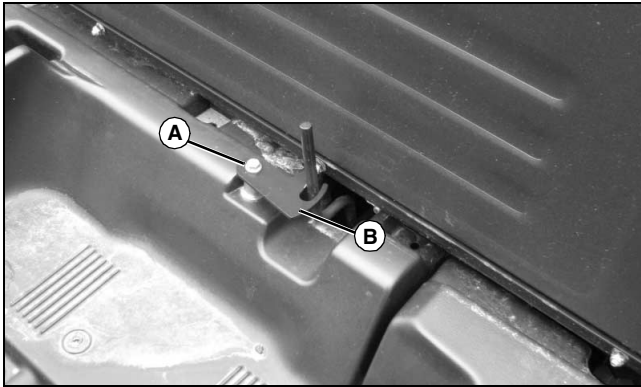


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones!

Estacionar la máquina en una superficie nivelada y activar el freno de estacionamiento antes de subir manualmente el compartimento de carga y asegurarlo en la posición elevada.

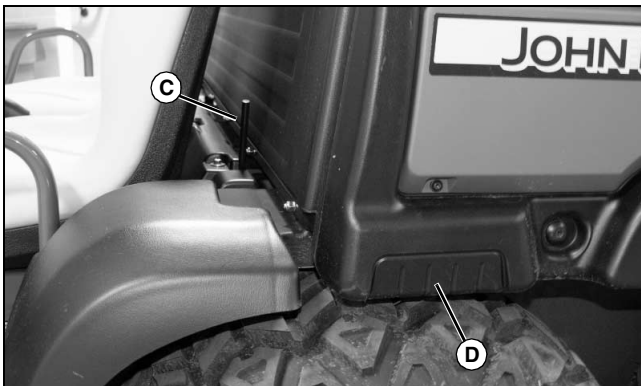
Un compartimento de carga que contenga material puede ser pesado. Vaciar parte o todo el material hasta que el compartimento de carga pueda elevarse manualmente de manera segura.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Vaciar manualmente el compartimento de carga.



MX27369

3. Aflojar el perno (A) y soltar la traba del compartimento de carga (B).



MX27353

4. Soltar la traba (C) tirando de ella hacia la manilla (D) en el compartimento de carga. Dejar que el cilindro de elevación levante el compartimento de carga.
5. Enganchar la traba y apretar el perno después de bajar completamente el compartimento de carga. Apretar el perno.

Elevación y descenso con el sistema manual (Máquinas con cabina)

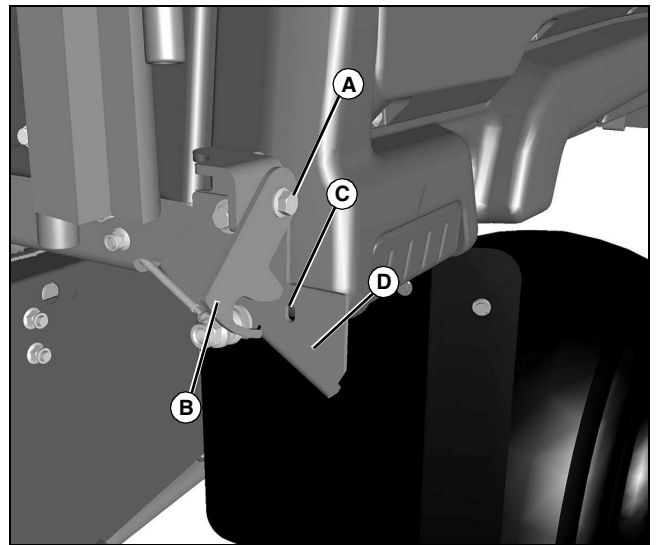


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones!

Park machine on a level surface and lock park brake before manually raising and securing cargo box in raised position.

A cargo box containing material can be heavy. Empty some or all material until cargo box can safely be raised manually.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Vaciar manualmente el compartimento de carga.



MX43476

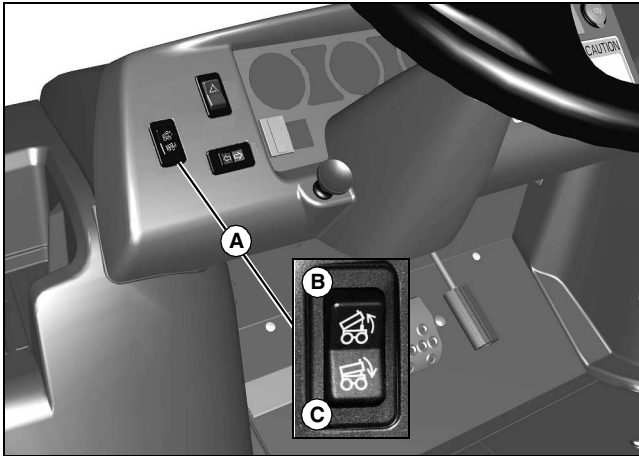
3. Aflojar el perno (A) y girar la placa de bloqueo (B) para sacarla de la ranura (C) de la manilla (D). Tirar de la manilla hacia arriba para soltar el pestillo. Dejar que el cilindro de elevación levante el compartimento de carga.
4. Girar la placa de bloqueo para introducirla en la ranura de la manilla de liberación después de bajar completamente el compartimento de carga. Apretar el perno.

OPERATING

Elevación y descenso con el sistema de elevación asistida

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si se percibe un “chasquido” o un sonido similar al elevar o bajar completamente el compartimento de carga o cuando éste contenga cargas pesadas, esto indica el deslizamiento del embrague del accionador. Para evitar daños o un desgaste innecesario, el deslizamiento del embrague se debe mantener al mínimo. No poner en funcionamiento el activador de elevación asistida más allá de su carrera máxima ni exceder la capacidad de peso del compartimento de carga.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD.)
2. Desactivar la traba del compartimento de carga, si está instalada.
3. Colocar la llave de contacto en la posición de encendido.



MX30610, MX43071

4. El interruptor del compartimento de carga (A) está en el lado izquierdo del panel de instrumentos.
5. Para elevar el compartimento de carga, mantener pulsada la parte superior del interruptor basculante (B). Soltar el interruptor cuando el compartimento esté a la altura de descarga deseada, o cuando alcance la altura máxima.

NOTA: Dejando que el embrague del accionador de elevación asistida patine brevemente (chasquido o sonido similar) después de bajar completamente el compartimento de carga, se facilita la sujeción segura del compartimento de carga y se reduce el golpeo causado por las vibraciones durante el desplazamiento.

6. Bajar completamente el compartimento de carga pulsando y manteniendo pulsada la parte inferior del interruptor basculante (C).

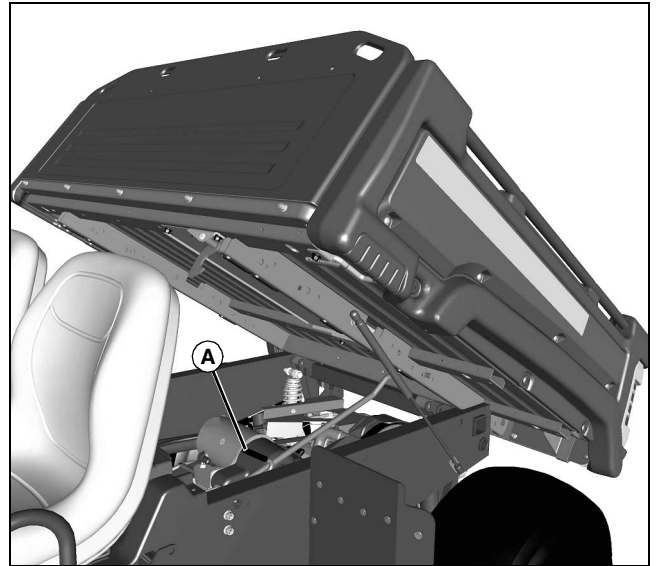
7. Girar la llave a la posición OFF (Desactivado).

Bloqueo del compartimento en la posición elevada



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El compartimento de carga puede caerse si no se asegura de manera adecuada. Quitar la llave del encendido y trabar la varilla de soporte de manera segura antes de realizar cualquier mantenimiento debajo del compartimento de carga.

1. Elevar el compartimento de carga.



MX43070

2. Tirar ligeramente del compartimento de carga hacia abajo y empujar la varilla (A) hacia adentro y hacia el centro del compartimento, hasta la posición de bloqueo.
3. Asegurarse de que el compartimento quede trabado en posición elevada.
4. Para bajar el compartimento de carga, levantar la varilla y empujar lentamente el compartimento de carga hacia abajo, hasta que quede trabado en su posición totalmente bajada.

Utilización de la compuerta trasera

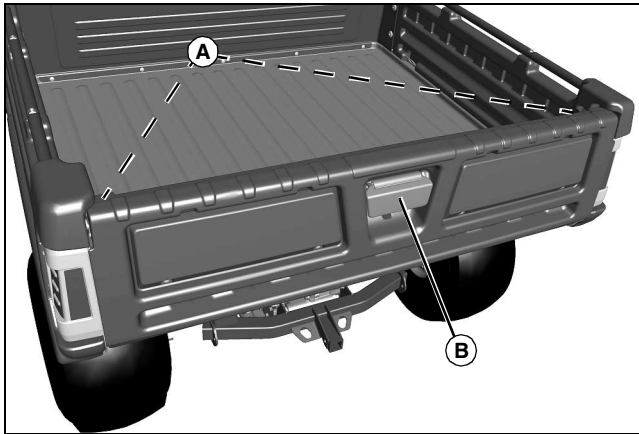


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! No utilizar nunca la compuerta trasera con sólo un cable de amarre acoplado (utilizar siempre ambos cables). Comprobar que los cables de amarre no estén gastados ni dañados. Reemplazar el cable si está retorcido o pelado.

OPERATING

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No intentar inclinar o volcar el compartimento de carga cuando los cables de amarre estén desenganchados. La compuerta trasera podría dañarse a causa del contacto con el enganche.

Mantener los cables de amarre enganchados al cargar y descargar materiales sueltos, para evitar que el material quede atrapado en la abertura que hay entre la base del compartimento de carga y la compuerta trasera.



MX43072

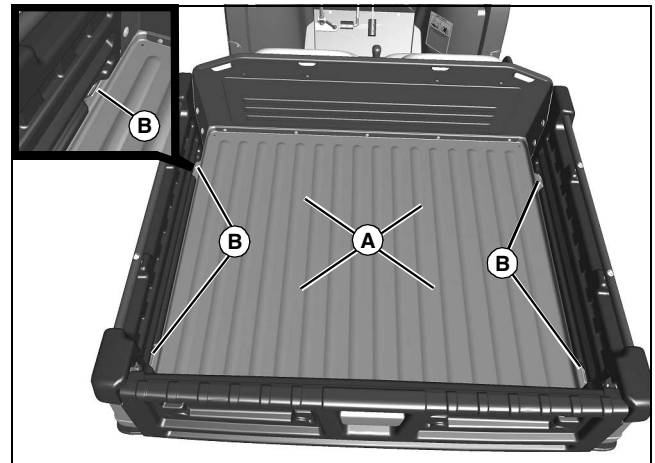
1. Comprobar que los cables de amarre (A) estén correctamente instalados para soportar la compuerta trasera bajada.
2. Desenganchar los cables de amarre si se desea bajar la compuerta trasera más de 90 grados.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No conducir el vehículo con la compuerta trasera colgando y sin soporte. Los tacos de los neumáticos harán contacto con la compuerta trasera ocasionando daños a la estructura.

3. Tirar de la manilla hacia atrás (B) para destrabar y bajar la compuerta trasera.
4. Antes de levantar la compuerta trasera, comprobar que no haya piedras ni residuos atrapados en la abertura que hay entre la compuerta trasera y el suelo del compartimento de carga. Para retirar los residuos:
 - a. Trabar el compartimento de carga en su posición subida.
 - b. Rotar ligeramente la compuerta trasera para sacar los residuos y barrer la abertura.
 - c. Bajar el compartimento de carga.
5. Para levantar la compuerta trasera, empujarla lentamente hacia arriba y trabarla en su posición cerrada.
6. Asegurarse de que la compuerta trasera esté

firmente trabada.

Utilización de los amarres del compartimento de carga



MX42410

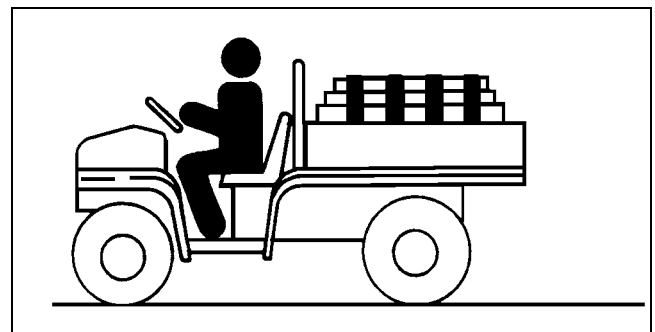
1. Distribuir la carga de forma que el peso esté centrado sobre el área principal de carga (A).
2. Sujetar las cargas a los amarres (B) de forma firme y segura.

Carga del compartimento de carga



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El vehículo utilitario puede perder su estabilidad si el compartimento de carga está incorrectamente cargado. Evitar cargas sueltas y que se muevan o realizar una carga desigual del material.

- No cargar por encima de la altura del protector de carga.
- Amarrar de forma segura todas las cargas en el compartimento de carga.
- No cargar por encima de la capacidad máxima.



M78553

En una superficie llana, la capacidad máxima del

OPERATING

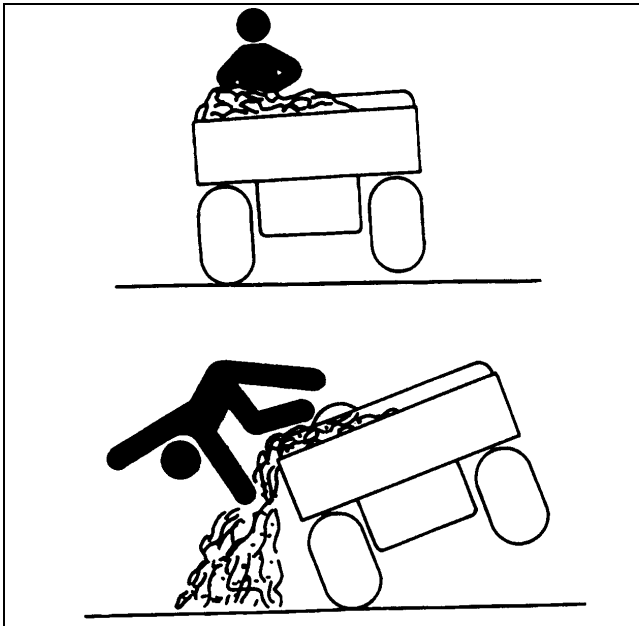
compartimento de carga es 454 kg (1000 lb).

Reducir la carga a la mitad, para circular por pendientes o en terreno accidentado o escarpado. No sobrecargar el vehículo. Limitar las cargas a las que puedan controlarse de forma segura.

Reducir la velocidad y extremar las precauciones para circular por pendientes o en terreno accidentado o escarpado.

Al cargar objetos en el vehículo, sujetar bien las cargas y distribuirlas uniformemente en el compartimiento. Las cargas susceptibles de desplazamiento pueden afectar la estabilidad.

No cargar por encima del protector de carga.



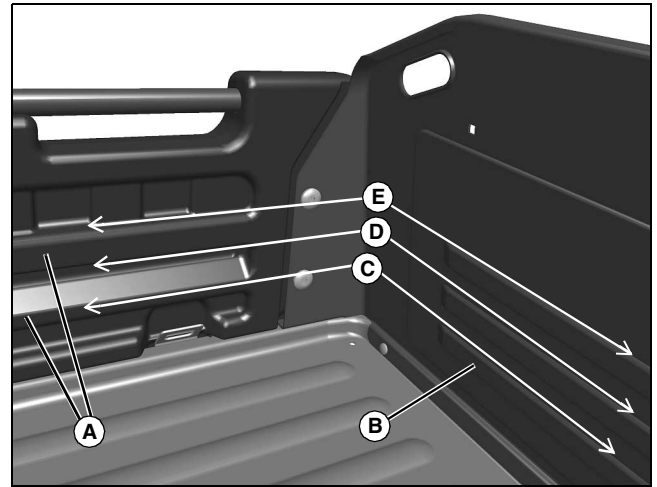
M78556

Evitar las cargas concentradas en la parte trasera o lateral del compartimiento de carga, para que el vehículo no se vuelque. Asegurarse de que la carga esté distribuida uniformemente.

Debido a la gran diferencia de peso entre la arena seca y la húmeda, el peso de la carga transportada sólo puede calcularse exactamente con una báscula.

Normalmente, el peso se imprime en el material embolsado y en otros materiales.

Capacidad volumétrica del compartimiento



MX42409

Usar los raíles de fricción (A) en los paneles laterales derecho e izquierdo (B) del panel frontal del compartimiento de carga para determinar el volumen del compartimiento de carga.

- Altura de carga de 101 cm (4 in.) (C) = 150 l (5.3 cu ft).
- Altura de carga de 152 cm (6 in.) (D) = 226 l (8 cu ft).
- Altura de carga de 203 cm (8 in.) (E) = 303 l (10.7 cu ft).

NOTA: Usar la tabla siguiente para determinar la altura de los materiales más comunes que se transportan en el compartimiento de carga.

Material	Peso (lb/ft ³)	Capacidad de altura
Asfalto	45	12
Ladrillos	120	6
Cemento (seco)	94	8
Arena (seca)	100	7
Arena (húmeda)	120	6
Arenisca (partida)	94	8
Hormigón (fraguado/mezcla)	135	5
Tierra (seca/suelta)	78	9
Tierra (mojada/comprimida)	100	7
Arcilla (seca/nódulos)	67	11
Arcilla (mojada/nódulos)	100	7

OPERATING

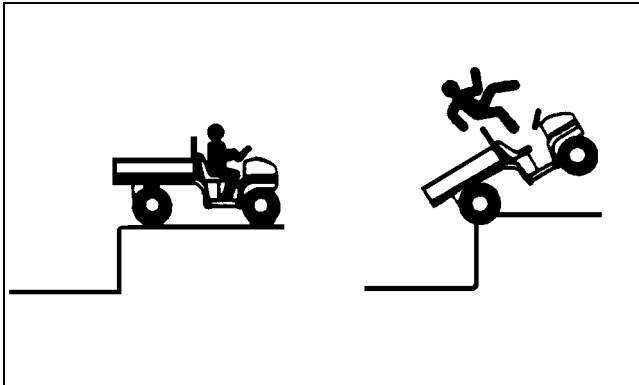
Material	Peso (lb/ft3)	Capacidad de altura
Fertilizante	60	12
Grava (1/4 - 2 pulg.)	105	7
Hierba/Tepes	35	12

Vaciado del compartimento de carga



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La elevación de un compartimento cargado cambia el centro de gravedad. Mantener el vehículo a una distancia prudente de los bordes de los barrancos o desniveles al elevar el compartimento de carga para vaciarlo.

El compartimento cargado puede ser muy pesado. No intentar elevar manualmente un compartimento cargado. Descargar el compartimento de carga antes de elevarlo manualmente.



M78552

1. Hacer retroceder el vehículo al lugar de vaciado.
2. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
3. Abrir la compuerta trasera.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Detener inmediatamente el vaciado si se produjera un deslizamiento del embrague del accionador. Bajar completamente el compartimento de carga y quitar el exceso de carga manualmente antes de proceder al vaciado.

4. Elevar el compartimento de carga para vaciar la carga.
5. Bajar el compartimento de carga cuando esté vacío.
6. Cerrar la compuerta trasera. No conducir el vehículo con

el compartimento de carga en la posición elevada.

Remolque de cargas



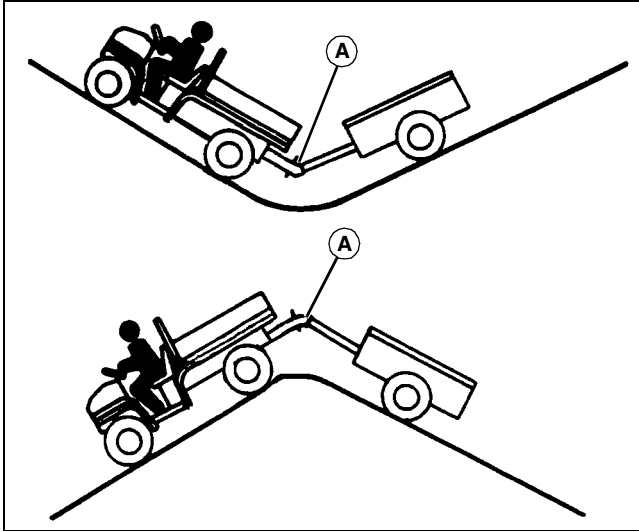
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Si la carga que está siendo remolcada es excesiva, se puede provocar la pérdida de tracción y de control en las pendientes. La distancia de parada se incrementa con la velocidad y con el peso de las cargas remolcadas.

No remolcar una carga que supere la carga de remolque máxima permitida para este vehículo, tal y como se especifica en el manual del operador.

- Para proporcionar la capacidad de frenado y tracción adecuadas, el peso de la carga remolcada (remolque + carga) nunca debe exceder la capacidad de carga del vehículo (operador + pasajero + carga en el compartimento de carga).
- NO remolcar una carga que sobrepase 635 kg (1400 lb).
- El peso de la lengüeta NO debe exceder de 45 kg (100 lb).
- Nunca ir a más de 16 km/h (10 mph) cuando se remolque una carga. Remolcar la carga a una velocidad suficientemente baja como para mantener el control.

OPERATING

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Los ángulos extremos, por ejemplo en un cruce de ferrocarril elevado, pueden provocar cargas de flexión altas sobre la conexión del enganche (A). Cuando el desplazamiento se realice por un terreno en el que existan las condiciones anteriores, se debe usar un enganche de bola.



M78554

- Utilizar siempre el punto de enganche y el enganche aprobados que se suministran con este vehículo utilitario. NO modificar de ninguna manera el punto del enganche o el enganche.

Utilización de los neumáticos e inflado correctos

Consultar en ESPECIFICACIONES las descripciones de los neumáticos y sus presiones de inflado.

Neumáticos



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Se deben prevenir lesiones corporales graves o mortales; no seguir estas recomendaciones puede resultar en la pérdida de la estabilidad y control por parte del operador.

Se recomienda el uso del equipo original u opcional aprobado por John Deere. Para asegurar el rendimiento óptimo de la máquina y una buena conducción, no mezclar el tamaño, tipo o colocación de los neumáticos. La colocación incorrecta de los neumáticos puede disminuir el rendimiento de la máquina y su tracción, así como ocasionar una conducción deficiente.

Inflado



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Un mantenimiento incorrecto puede provocar la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta:

- No intentar el montaje de un neumático sin el equipo adecuado o la experiencia necesaria para hacerlo.
- No inflar los neumáticos a una presión superior a la recomendada.
- No soldar ni calentar un conjunto de rueda y neumático. El calor puede aumentar la presión del aire y hacer estallar el neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.
- No situarse delante ni sobre el conjunto del neumático durante el inflado. Usar una boquilla de inflado con mordazas y una extensión de manguera lo suficientemente larga para situarse a un lado.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Un inflado excesivo puede causar daños a los neumáticos y disminuir la calidad del desplazamiento. Un inflado escaso podría provocar daños a las ruedas cuando se maneje sobre terreno accidentado.

El concesionario John Deere dispone de manómetros de precisión para presiones bajas.

Utilización de cadenas de neumático

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Las cadenas de neumáticos flojas pueden causar daños a la máquina. Se debe revisar periódicamente la tensión de las cadenas y ajustarlas según sea necesario.

El concesionario John Deere dispone de cadenas sólo para las dos ruedas traseras.

OPERATING

Transporte del vehículo

Remolque del vehículo

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No se recomienda remolcar. Si es necesario remolcar, hacerlo en punto muerto y nunca remolcar el vehículo a más de 25 km/h (15.5 mph). Remolcar el vehículo a velocidades superiores a los 25 km/h (15.5 mph) resultará en daños al transeje. Para evitar daños, transportar el vehículo sobre un remolque para cargas pesadas o en un camión de gran tamaño.

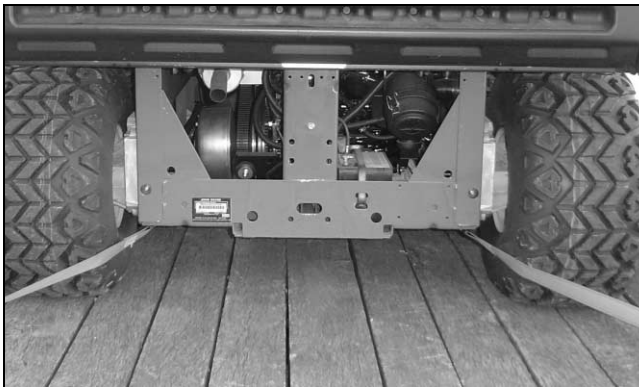
Nunca usar un carro tipo carretilla con las ruedas delanteras en la carretilla.

Ubicaciones de amarre del vehículo



MX27354

Nota de fotografía: En la parte delantera de la máquina, pasar correas o cadenas sobre los brazos y bajo el chasis, como en la imagen.

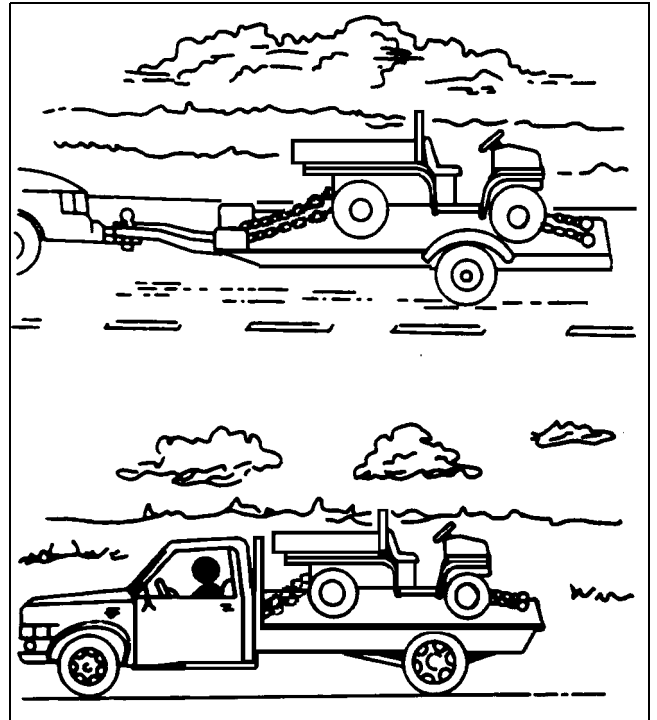


MX27356

Nota de fotografía: En la parte trasera de la máquina, acoplar correas o cables a las esquinas del chasis, como en la imagen.

Transporte del vehículo

NOTA: Las limitaciones de espacio dependen de las características del camión utilizado. Los camiones de caja corta no tienen la longitud necesaria para contener esta máquina.



M78557

1. Hacer marcha atrás para subir el vehículo utilitario al remolque o camión.
2. Dejar la palanca de cambios del transeje en la posición de avance o retroceso.
3. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
4. Amarrar el vehículo al remolque o camión con correas, cadenas o cables.
5. Instalar en el remolque o camión todas las luces y símbolos requeridos por las leyes federales, municipales, estatales o locales.
6. Retirar o sujetar los accesorios opcionales que estén instalados.

PIEZAS DE REPUESTO

Información acerca del mantenimiento

Si se desea una copia del catálogo de piezas o del manual técnico de esta máquina, llamar:

- **EE.UU. y Canadá:** 1-800-522-7448.
- **Otros países:** Consultar al concesionario de John Deere.

Piezas

Se recomiendan las piezas y lubricantes de calidad disponibles con el concesionario John Deere.

Los números de piezas pueden cambiar; utilizar los que se listan a continuación al realizar un pedido. Si ha cambiado un número, el concesionario tendrá el número más reciente.

Al colocar un pedido de piezas de repuesto, el concesionario de John Deere requerirá el número de serie o el número de identificación del producto (NIP) de la máquina o del accesorio. Estos números son los que se anotaron previamente en la sección Identificación del producto de este manual.

Las piezas de repuesto se pueden pedir vía Internet

El sitio en Internet para pedir piezas y obtener información es <http://JDParts.deere.com>.

ELEMENTO	NÚMERO DE PIEZA
Conjunto de los faros	VGA10008
Bombillas de faro	AM118013
Luces del panel de instrumentos	AR62407
Bombilla de recambio	R133301
Bombilla del freno/luz de cola	R133302
Bombilla de la señal de giro	57M10180

(Los números de piezas están sujetos a cambios sin previo aviso. Es posible que los números de pieza sean diferentes fuera de EE.UU.)

Números de las piezas

ELEMENTO	NÚMERO DE PIEZA
Filtro de aceite del motor	AM107423
Elemento del filtro de aire	M113621
Filtro de combustible	AM116304
Bujía	M138938
Correa de transmisión	M150046
Fusibles:	
10 A	57M7121
15 A	99M7065
20 A	57M7120
25 A	99M7069
30 A	57M7146
40 A	99M7104
Batería	TY25221

INTERVALOS DE MANTENIMIENTO

Mantenimiento de la máquina

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El uso en condiciones extremas puede requerir intervalos de mantenimiento más frecuentes:

- Los componentes del motor se pueden ensuciar u obstruir al funcionar en condiciones extremas de calor, polvo u otras situaciones inclementes.
- El aceite de motor se puede degradar si la máquina es operada constantemente a velocidades de motor lentas o bajas o por períodos cortos de tiempo frecuentes.

Hacer uso de los siguientes horarios como guías para realizar el mantenimiento rutinario de la máquina.

Rodaje

Después de las primeras 8 horas:

- Revisar los pernos de las ruedas traseras y aplicarles el par de apriete correcto.
- Cambiar el aceite del motor y el filtro.

Cada 50 horas o anualmente (lo que ocurra primero)

- Puntos de engrase (vástagos delanteros y acopladores del transeje).
- Revisar la tensión de la cadena de la transmisión.
- Lubricar la cadena de la transmisión.
- Engrasar los encastres de la compuerta trasera del compartimento de carga.

Cada 100 horas o anualmente (lo que ocurra primero)

- Cambiar el aceite del motor y el filtro.
- Revisar el nivel del aceite del transeje.

Cada 200 horas o anualmente (lo que ocurra primero)

- Cambiar la bujía.
- Cambiar el elemento del depurador de aire.
- Revisar la válvula antipolvo del depurador de aire.

- Cambiar el filtro del combustible.
- Revisar el supresor de chispas.
- Revisar el estado de la correa de la transmisión.
- Revisar los botones del desgaste del embrague accionado.
- Inspeccionar la batería y limpiarla, si es necesario.
- Revisar los pernos de las ruedas y aplicarles el par de apriete correcto.
- Revisar y apretar la tornillería.
- Revisar los cables de amarre de la compuerta trasera del compartimento de carga. Reemplazar los cables, si están retorcidos o pelados.

Cada 200 horas

- Ajustar el huelgo de la válvula del motor (solicitar este mantenimiento al concesionario John Deere).

Cada 800 horas o cada 24 meses

- Cambiar el aceite del transeje.
- Cambiar la correa de transmisión.

LUBRICACIÓN DE MANTENIMIENTO

Engrasado

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Utilizar las grasas recomendadas John Deere para evitar fallos y desgaste prematuro de los componentes.

Las grasas John Deere recomendadas son efectivas dentro de un rango de temperaturas ambiente promedio de -29 a 135 grados C (-20 a 275° F).

Si la máquina funciona fuera de dicho rango de temperaturas, ponerse en contacto con el concesionario de mantenimiento para obtener una grasa especial.

Se recomienda el uso de las grasas siguientes:

- Grasa polyurea multiusos SD John Deere
- Grasa multiusos de compuesto de litio HD de John Deere.

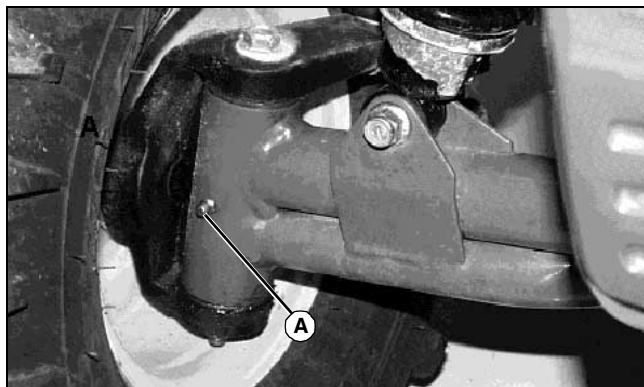
Si no se utiliza ninguna de estas grasas recomendadas, asegurarse de utilizar una grasa multiuso con grado NLGI de clasificación n° 2.

En condiciones húmedas o de alta velocidad puede ser necesario el uso de una grasa para usos especiales. Ponerse en contacto con el concesionario de mantenimiento para obtener más información.

Lubricante de cadenas

Para lubricar las cadenas de la transmisión, utilizar lubricantes de cadenas y cables John Deere de bisulfuro de molibdeno (Moly) o un aceite equivalente que cumpla con las especificaciones de John Deere. En condiciones secas y polvorientas, se recomienda el uso de un lubricante seco.

Lubricación de los vástagos delanteros

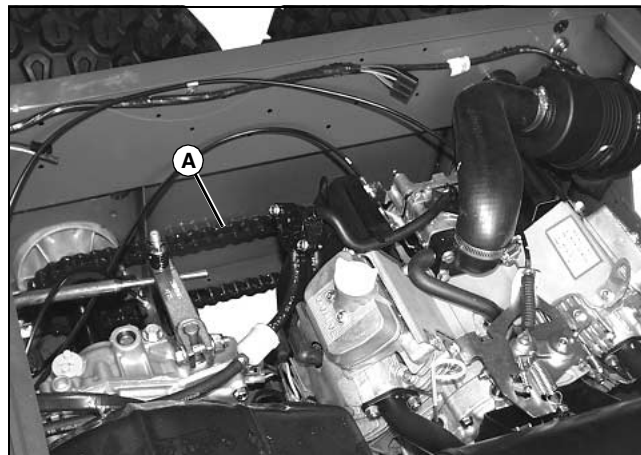


MX4657

Lubricar un punto de engrase (A) en cada buje del vástago con una o dos aplicaciones de grasa.

Lubricación de la cadena de transmisión

NOTA: Usar un lubricante seco en condiciones de mucho polvo. (Consultar al concesionario.)

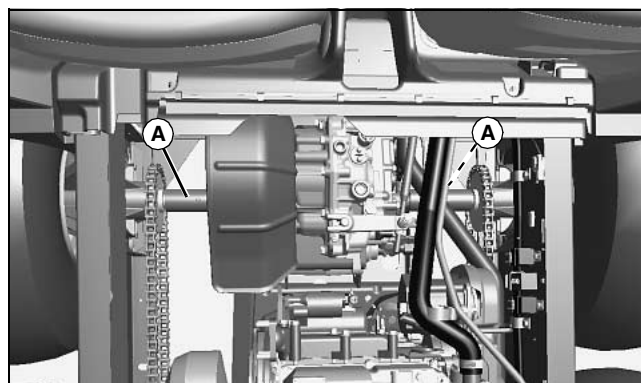


MX33297

Aplicar lubricante de cadenas en la cadena (A) a cada lado del vehículo. Lubricar toda la superficie de la cadena.

Lubricación de los acopladores del transeje

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Eliminar el exceso de grasa del acoplador del extremo de la transmisión. El exceso de grasa puede contaminar la correa y hacerla patinar.

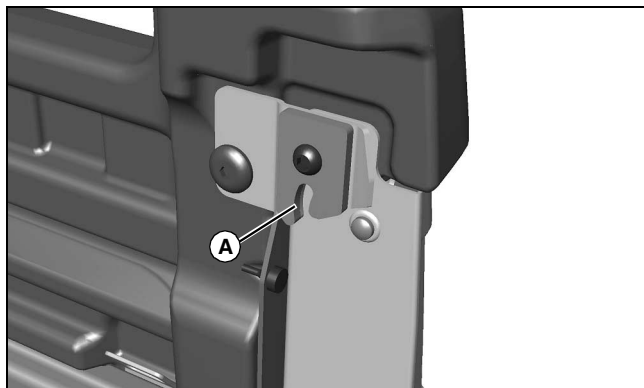


MX37147

Lubricar un punto de engrase (A) en cada acoplador del transeje con una o dos aplicaciones de grasa.

LUBRICACIÓN DE MANTENIMIENTO

Lubricación de los encastres de la compuerta trasera del compartimento de carga



MX27349

1. Abrir la compuerta trasera.
2. Aplicar la grasa recomendada a la superficie interior de los encastres (A), en ambos lados del compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Evitar los gases de escape



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los gases del escape contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales.

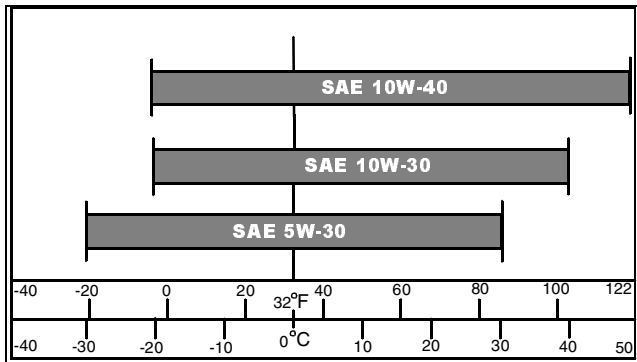
Situar la máquina en un espacio abierto antes de poner en marcha el motor.

No poner en marcha el motor en un recinto cerrado sin la ventilación adecuada.

- **Conectar una extensión al tubo de escape del motor para dirigir los gases de escape fuera del área.**
- **Dejar que entre aire fresco al área de trabajo para despejar los gases del escape.**

Aceite del motor

Utilizar aceite de una viscosidad basada en el rango de temperatura ambiente previsto durante el período entre los cambios de aceite.



Se recomiendan los siguientes aceites John Deere:

- TURF-GARD™
- PLUS-4™

Si los aceites John Deere arriba mencionados no están disponibles, se pueden utilizar otros aceites, siempre y cuando cumplan la siguiente especificación:

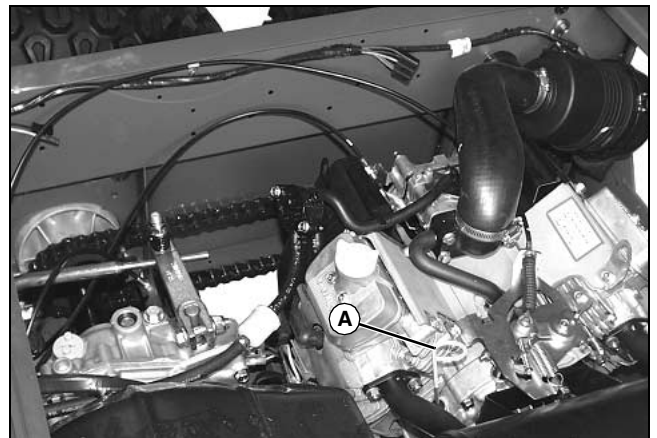
- Clasificación de mantenimiento API SJ o superior

Revisión del nivel de aceite del motor

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Si no se revisa el nivel del aceite regularmente, se podrían producir graves problemas en el motor si el nivel del aceite no se encuentra en el rango operativo:

- **Revisar el nivel de aceite antes de poner la máquina en funcionamiento.**
- **Revisar el nivel de aceite cuando el motor esté parado y frío.**
- **Mantener el nivel del aceite entre las marcas de la varilla medidora.**
- **Apagar el motor antes de añadir aceite.**

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar y sujetar el compartimento de carga.



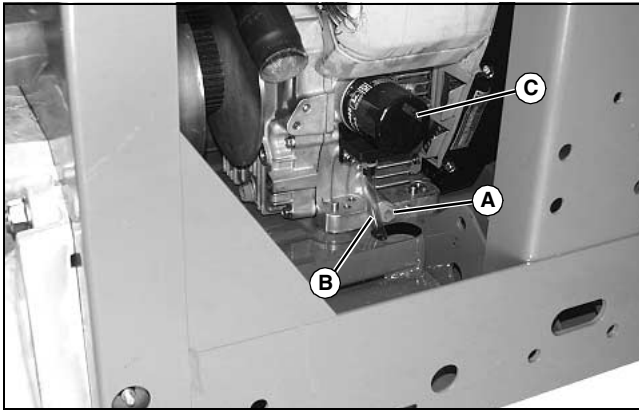
MX33297

3. Revisar el nivel del aceite:
 - a. Extraer la varilla medidora (A) y limpiarla.
 - b. Instalar la varilla medidora. Extraerla y comprobar el nivel del aceite.
4. Al revisar el nivel del aceite:
 - El nivel del aceite debe quedar entre las marcas de llenado superior e inferior de la varilla medidora.
 - Si el nivel del aceite está por debajo de la marca inferior de la varilla medidora, añadir aceite sin que su nivel rebase la marca superior.
 - Si el nivel del aceite está por encima de la marca superior, drenar hasta el nivel adecuado. Determinar la causa de esta situación y corregirla.
5. Colocar la varilla medidora.
6. Bajar el compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

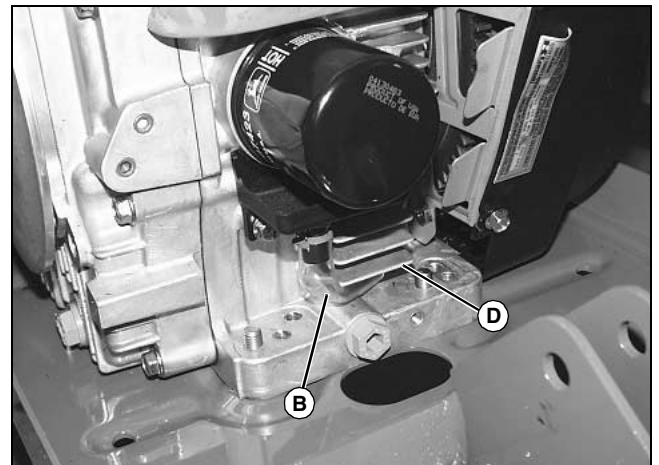
Cambio del aceite del motor y del filtro

1. Hacer funcionar el motor, para calentar el aceite.
2. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
3. Elevar y sujetar el compartimento de carga.
4. Colocar una bandeja para drenaje debajo del tapón de drenaje del motor.
5. Limpiar todos los residuos del filtro de aceite.



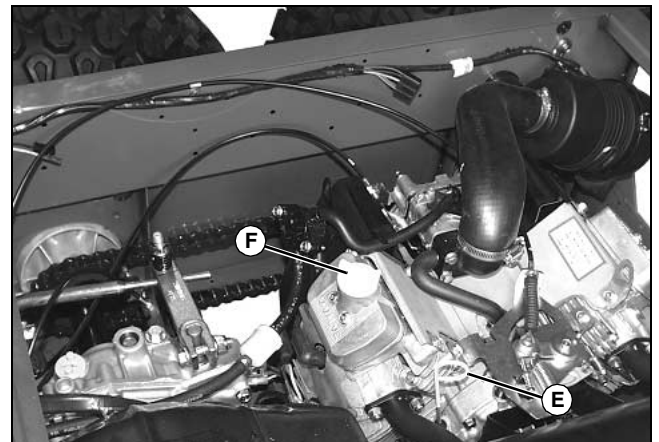
MX33441

6. Extraer el tapón de drenaje (A) de la parte trasera del motor y vaciar el aceite en la bandeja. Dejar que salga todo el aceite.
7. Introducir la manguera de drenaje (B) en el orificio inferior de drenaje del chasis.
8. Quitar y desechar el filtro de aceite (C) de la parte trasera del motor. Limpiar con un paño la base del filtro del motor.
9. Aplicar una capa fina de aceite de motor limpio en la junta del nuevo filtro del aceite.
10. Instalar el filtro nuevo hasta que la junta de goma entre en contacto con la base del filtro. Apretar el filtro dándole otra media vuelta.
11. Instalar el tapón de drenaje y apretarlo a 6,9 N•m (61 lb-in.).



MX33642

12. Subir la porción inferior de la manguera de drenaje (B), sacándola del agujero de drenaje y colocarla debajo de la aleta inferior de refrigeración del motor (D).



MX33297

13. Añadir aceite del motor.

- Retirar la tapa de llenado de aceite (F) de la abertura de llenado.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No llenar en exceso el cárter con aceite. Las capacidades de aceite dadas son con el motor y el cárter completamente vacíos. Quedará algo de aceite en el motor después de ser drenado.

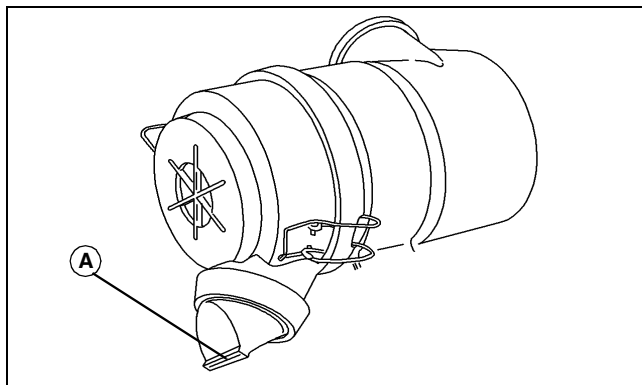
14. Añadir aceite sin sobrepasar la marca superior de la varilla medidora (E). No llenar en exceso.
15. Instalar la varilla medidora y la tapa de llenado del aceite (F).
16. Arrancar el motor y dejarlo al ralentí para comprobar si hay fugas. Apagar el motor. Si hay fugas, repararlas antes de usar la máquina.
17. Revisar el nivel del aceite y añadir más, si es necesario.
18. Bajar el compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Limpieza de la válvula antipolvo de goma

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No hacer funcionar el motor si no tiene instalados el elemento del depurador de aire y una válvula antipolvo de goma.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Dejar que se enfríe el motor.
3. Acceder al compartimento del motor.



MX22502

4. Para limpiarla, estrujar la válvula antipolvo (A). Extraerla y cambiarla, si está dañada.



MX33298

4. Soltar los pestillos (A) y retirar la cubierta del cilindro del depurador de aire (B).
5. Extraer y desechar el elemento del filtro. Cambiarlo por un nuevo elemento del filtro.
6. Instalar la cubierta del cilindro del depurador de aire con la válvula de goma de descarga del polvo hacia abajo. Seguir las instrucciones de instalación estampadas en la cubierta del cilindro.
7. Enganchar los pestillos de la cubierta del cilindro.

Mantenimiento del elemento del depurador del aire

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y residuos pueden penetrar en el motor al abrir el receptáculo del depurador del aire. No abrir el receptáculo a menos que se requiera para el mantenimiento programado. Esto mantendrá al mínimo el nivel de contaminación del sistema de admisión.

El elemento del filtro se debe revisar con más frecuencia si se trabaja en condiciones polvorientas.

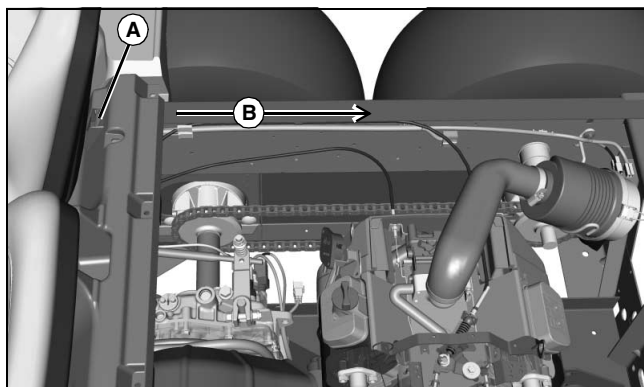
1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Dejar que el motor se enfríe.
3. Elevar y sujetar el compartimento de carga.

Revisión de abrazaderas, mangueras y admisión de aire

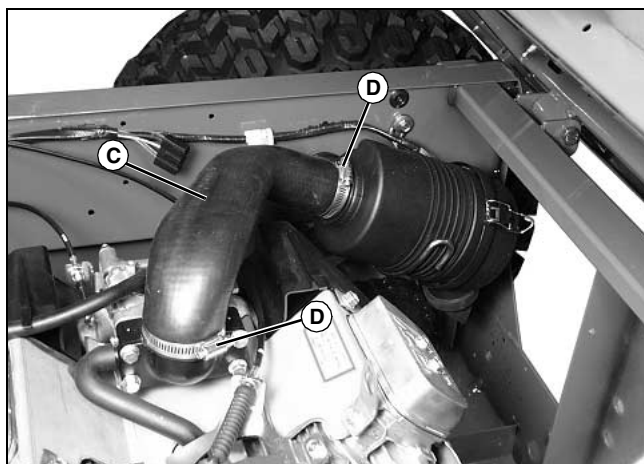
1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar y sujetar el compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Comprobar que la abertura de admisión del aire (A) situada detrás del asiento del pasajero no está obstruida. La abertura no debe estar obstruida, de manera que el canal (B) reciba el suministro apropiado de aire para que el sistema de admisión del mismo funcione adecuadamente.



MX32940



MX33298

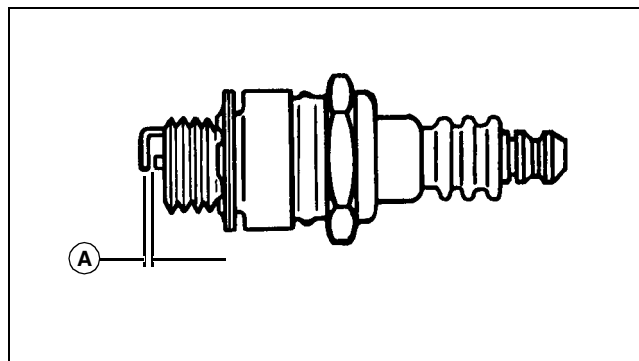
3. Revisar la manguera de admisión (C) para ver si está dañada o agrietada. Cambiarla, si es necesario.
4. Revisar y apretar las abrazaderas de la manguera de admisión de aire (D) (a ambos lados de la misma) según sea necesario.
5. Bajar el compartimento de carga.

Revisión de las bujías



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El contacto con superficies calientes puede causar quemaduras en la piel. El motor, sus componentes y sus fluidos estarán calientes si el motor ha estado en marcha. Se debe dejar enfriar el motor antes de darle mantenimiento o de trabajar cerca de él y sus componentes.

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).
 2. Levantar y afianzar el compartimento de carga.
 3. Desconectar el (los) cable(s) de la bujía.
 4. Extraer la(s) bujía(s) usando la llave de bujías apropiada.
 5. Inspeccionar la(s) bujía(s) por si presenta(n):
 - Porcelana agrietada.
 - Electrodo(s) picados o dañados.
 - Otros desgastes o daños.
 6. Limpiar la(s) bujía(s) cuidadosamente con un cepillo de alambre.
- NOTA:** En Canadá, cambiar únicamente con bujías con resistor.
7. Cambiar la(s) bujía(s) si es necesario.



M85200A

8. Revisar y ajustar la separación de los electrodos de la bujía (A):
 - La distancia debe ser de 0,80 mm (0.031 in.).
9. Instalar y apretar la(s) bujía(s). Apretarlas a 25 Nm (18 lb-ft).
10. Conectar el(los) cable(s) de la bujía.
11. Bajar el compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Cambio del filtro del combustible



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables.

- No se debe fumar mientras se manipula combustible.
- El combustible se debe mantener alejado de llamas o chispas.
- El motor se debe apagar antes de realizar el mantenimiento.
- Antes de realizarle el mantenimiento se debe dejar que el motor se enfríe.
- El trabajo se debe realizar en un área bien ventilada.
- Los derrames de combustible deben limpiarse inmediatamente.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar y sujetar el compartimento de carga.



MX33297

3. Localizar el filtro de combustible (A).
4. Comprobar que el elemento del filtro de combustible no tenga desechos. Cambiar el elemento, si está sucio o contiene sedimentos.
5. Desprender del filtro las abrazaderas de manguera.
6. Colocar una bandeja o un trapo debajo de las mangueras, para recoger el combustible que quede en ellas.
7. Desconectar las mangueras del filtro.

NOTA: Instalar el filtro del combustible con la flecha en la dirección que sigue el combustible hacia el motor.

8. Instalar el filtro nuevo.
9. Conecte las mangueras al filtro nuevo.

10. Instalar las abrazaderas.
11. Bajar el compartimento de carga.

Ajuste del carburador

NOTA: El carburador está calibrado por el fabricante del motor y no debe requerir ningún ajuste.

Si el motor se utiliza a más de 1829 m (6000 ft) sobre el nivel del mar, algunos carburadores pueden necesitar un surtidor principal especial para grandes altitudes. Consultar al concesionario John Deere.

Si cuesta trabajo arrancar el motor o si éste no funciona suavemente, consultar RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS en este manual.

Si, después de las comprobaciones sugeridas en la sección Resolución de problemas, el motor no funciona correctamente, consultar al concesionario John Deere.

Limpieza del compartimento del motor



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! El contacto con superficies calientes puede causar quemaduras en la piel. El motor, sus componentes y sus fluidos estarán calientes si el motor ha estado en marcha. Se debe dejar enfriar el motor antes de darle mantenimiento o de trabajar cerca de él y sus componentes.

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).
2. Levantar y afianzar el compartimento de carga.

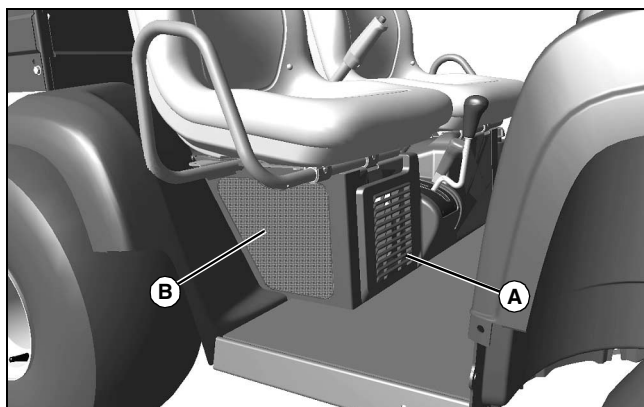
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No rociar agua en un motor o transeje caliente. Se pueden dañar las piezas de aluminio fundido. Dejar enfriar el motor antes de realizar el mantenimiento.

3. Eliminar todos los residuos del compartimento del motor.
4. Limpiar y eliminar todas las obstrucciones alrededor de los cables y articulaciones de control.

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Limpieza de la rejilla del chasis y la celosía de admisión

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Una rejilla de entrada de aire obstruida puede causar daños al motor debido al sobrecalentamiento. Mantener limpias en todo momento las rejillas de la admisión de aire y otras superficies externas del motor, incluyendo las aletas de refrigeración, para permitir la entrada de aire adecuada.

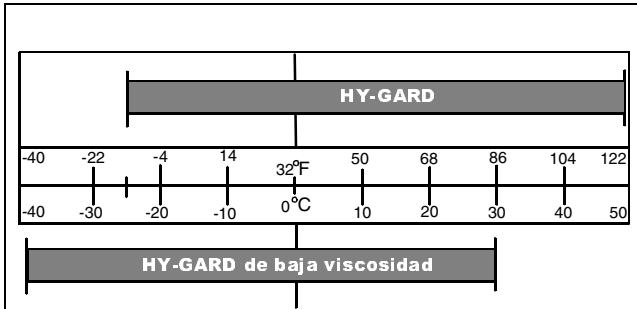


MX33581

1. Comprobar que las rejillas (A) y (B) no contengan tierra, recortes de césped ni residuos.
2. Limpiar las rejillas lavándolas o con un cepillo o paño.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

Aceite del transeje



Utilizar aceite de una viscosidad basada en el rango de temperatura ambiente previsto durante el período entre los cambios de aceite.

Para la mayoría de las temperaturas normales de funcionamiento se recomienda utilizar aceite hidráulico y aceite John Deere HY-GARD™ para la transmisión.

NOTA: Para temperaturas inferiores a -13°C (0°F), se puede usar aceite de baja viscosidad John Deere HY-GARD™. Si se utiliza a temperaturas mayores de -13°C (0°F) es posible que se escuchen algunos chirridos de los frenos ya que la viscosidad del aceite disminuye al incrementarse la temperatura.

Es posible utilizar otros aceites si es que cumplen con las normativas JDM J20C y JDM J20D de John Deere.

Revisión del nivel del aceite del transeje

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El aceite hidráulico caliente se expandirá y mostrará niveles de aceite incorrectos. Revisar el nivel del aceite:

- Cuando el aceite esté frío.
- Cuando el motor no esté en marcha.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar y sujetar el compartimento de carga.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y los residuos en el aceite pueden causar daños en el transeje. Limpiar el área alrededor de la abertura antes de extraer la varilla medidora.



3. Extraer la varilla medidora (A), situada en la parte superior del alojamiento del transeje. Limpiar la varilla medidora con un paño.
4. Revisar el nivel del aceite, colocando la varilla medidora en la rosca del alojamiento del transeje y extrayéndola para comprobar el nivel.
5. Añadir la cantidad de aceite necesaria a través del agujero de llenado de la varilla medidora.
6. Instalar la varilla medidora y apretarla.
7. Bajar el compartimento de carga.

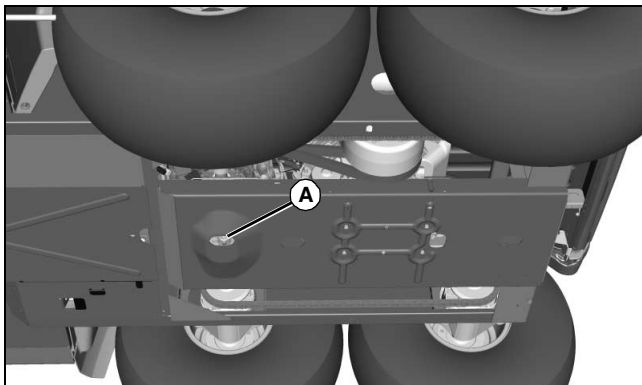
Cambio del aceite del transeje

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar y sujetar el compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y los residuos en el aceite pueden causar daños en el transeje. Limpiar el área alrededor de la abertura antes de extraer el tapón o la varilla medidora.

Asegurarse de que la varilla de medición se encuentra instalada antes de extraer el tapón de drenaje. Una vez que el tapón ha sido extraído, quitar lentamente la varilla de medición con el fin de controlar la velocidad con la que el aceite fluye hacia la bandeja de drenaje.



MX27357

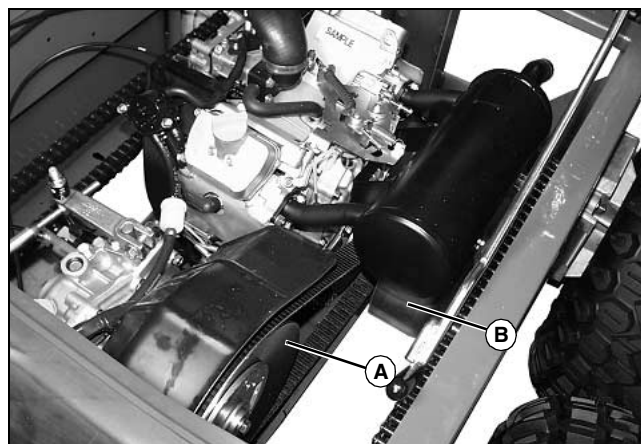
3. Colocar la bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje del transeje (A).
4. Quitar el tapón y vaciar el aceite.
5. Revisar la arandela del tapón de drenaje. Reemplazarla, si se ha perdido o está en malas condiciones.
6. Instalar el tapón de drenaje y apretarlo a 30 - 35 N•m (22 - 26 lb-ft).
7. Extraer la varilla medidora ubicada en la parte superior del alojamiento del transeje. Limpiar la varilla medidora con un paño.
8. Añadir aceite: Empezar añadiendo aproximadamente 4,7 l (5.0 qt).
9. Revisar el nivel del aceite, colocando la varilla medidora en la rosca del alojamiento del transeje y extrayéndola para comprobar el nivel.
10. Esperar dos minutos y volver a revisar el nivel del aceite. Si es necesario, agregar aceite.
11. Instalar y apretar la varilla medidora.
12. Bajar el compartimiento de carga.

Cambio de la correa de la transmisión



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las piezas giratorias pueden atrapar los dedos, la ropa holgada o el cabello largo. Esperar a que se detengan el motor y todas las piezas móviles, antes de abandonar el puesto del operador para ajustar o mantener la máquina.

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Elevar y sujetar el compartimiento de carga.



MX33442

3. Pasar la correa sobre la polea (A) del embrague accionado. Girar la polea accionada facilita la extracción de la correa.
4. Pasar la correa sobre la polea de transmisión (B) para extraerla.
5. Para instalar una correa nueva, pasarla primero sobre la polea de transmisión y después sobre la polea del embrague accionado.
6. Bajar el compartimiento de carga.

Revisión de la tensión de la cadena de transmisión

NOTA: La cadena de transmisión se ajusta en fábrica y sólo alcanza su extensión normal cuando el vehículo ha funcionado durante un número razonable de horas.

1. Parar el vehículo en una superficie nivelada. Apagar el motor, sin activar el freno de estacionamiento.
2. Colocar la transmisión en punto muerto y desactivar la tracción auxiliar.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

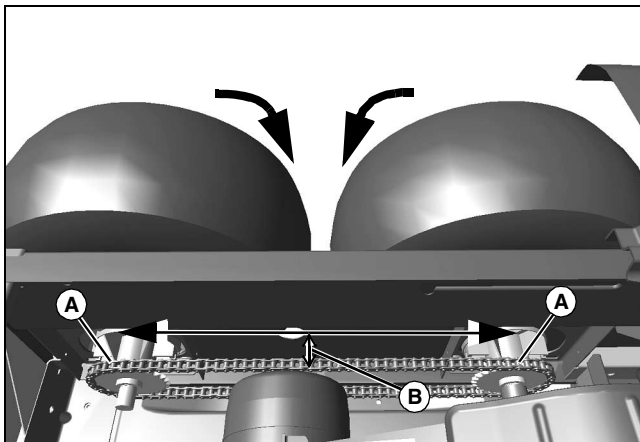


PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede caerse o resbalarse de un dispositivo de elevación o soportes que no sean seguros:

- Usar un dispositivo de elevación seguro con la capacidad nominal para la carga que se va a elevar.
- Bajar la máquina sobre soportes o puntales estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

3. Utilizar un dispositivo de elevación seguro para elevar las cuatro ruedas traseras del suelo. Colocar soportes de elevación o bloques de madera debajo del vehículo.

4. Elevar y sujetar el compartimento de carga.



MX33640

5. Girar las ruedas traseras una hacia la otra para que la curvatura de la cadena quede en la parte superior de la misma.

6. Colocar una regla a través de la parte superior de las ruedas dentadas (A) y medir la distancia (curvatura) (B) desde la parte inferior de la regla hasta la parte superior de la cadena. La curvatura debería ser de 13 a 25 mm (0.5 - 1.0 in.).

7. Ajustar la tensión de la cadena, si es necesario.

Ajuste de la tensión de la cadena de transmisión



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las piezas giratorias pueden atrapar los dedos, la ropa holgada o el cabello largo. Esperar a que se detengan el motor y todas las piezas móviles, antes de abandonar el puesto del operador para ajustar o mantener la máquina.

1. Estacionar el vehículo en una superficie horizontal. Apagar el motor, sin activar el freno de estacionamiento.
2. Colocar la transmisión en punto muerto y desactivar la tracción auxiliar.



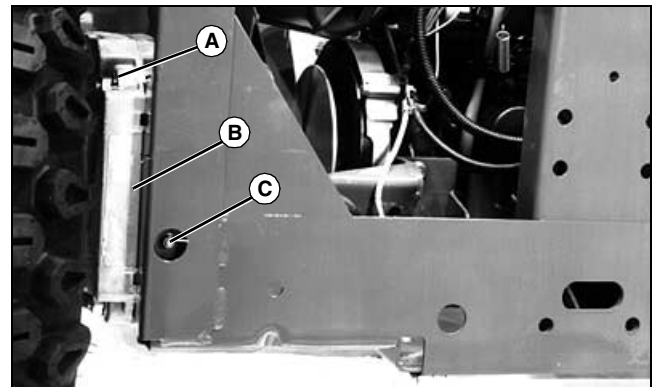
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede caerse o resbalarse de un dispositivo de elevación o soportes que no sean seguros:

- Usar un dispositivo de elevación seguro con la capacidad nominal para la carga que se va a elevar.
- Bajar la máquina sobre soportes o puntales estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

3. Utilizar un dispositivo de elevación seguro para levantar las cuatro ruedas traseras del suelo. Colocar soportes de elevación o bloques de madera debajo del vehículo.

4. Elevar y sujetar el compartimento de carga.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Evitar trasroscar el perno de ajuste (C). Aflojar las tuercas del alojamiento (A) antes de girar los pernos de ajuste.



W02242

5. Aflojar las cuatro tuercas (A) de ambos ejes de modo que los alojamientos de eje (B) puedan deslizarse fácilmente hacia delante y hacia atrás.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No tensar la cadena demasiado porque podría dañarse.

6. Girar los pernos de ajuste (C) de ambos lados para eliminar la curvatura de la cadena. Asegurarse de que la tensión de las cadenas sea la misma en ambos lados del vehículo.
7. Apretar las tuercas del alojamiento del eje (A) a 90 N•m (70 lb-ft) y aflojar los pernos de ajuste (C) media vuelta para disminuir la fuerza sobre el perno.
8. Comprobar que la tensión de las cadenas sea igual y correcta en ambos lados del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

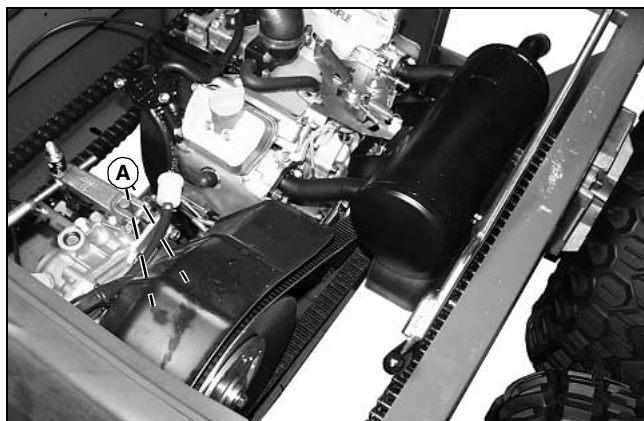
9. Girar las ruedas de transmisión aproximadamente 120°. Comprobar de nuevo que la tensión de las cadenas sea la misma en ambos lados del vehículo, asegurándose de que no haya ningún punto de tensión. Repetir dos veces más.

10. Retirar los soportes de elevación y bajar el vehículo al suelo.

Revisión de los botones del embrague secundario accionado

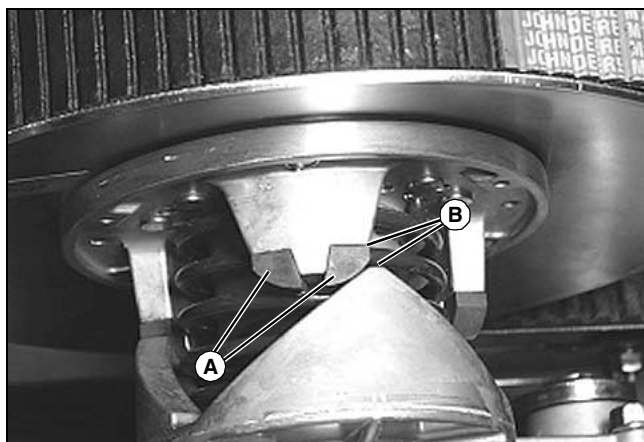
1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)

2. Elevar y sujetar el compartimento de carga.



MX33442

3. Comprobar si faltan botones del embrague (A) o están desgastados.



MX33643

- Los botones del embrague (A) no deben estar excesivamente desgastados; cambiarlos antes de que ocurra un contacto de metal a metal (B).
- Si se necesita cambiarlos, consultar al concesionario.

4. Bajar el compartimento de carga.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Realizar el mantenimiento de la batería de forma segura



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La batería produce un gas inflamable y explosivo. La batería puede explotar:

- No fumar ni tener una llama abierta cerca de la batería.
- Se deben usar guantes y protección ocular.
- No se debe permitir el contacto directo entre un metal y los bornes de la batería.
- Al desconectarla se debe extraer primeramente el cable negativo.
- Al conectarla, se debe instalar el cable negativo al final.

Revisión de la batería (baterías selladas)

NOTA: No intentar abrir la batería, añadirle líquido o realizarle el mantenimiento. Cualquier intento de hacerlo anulará la garantía.

- La batería y los bornes deben mantenerse limpios.
- Los pernos de la batería deben mantenerse apretados.
- Los respiraderos pequeños deben mantenerse abiertos.

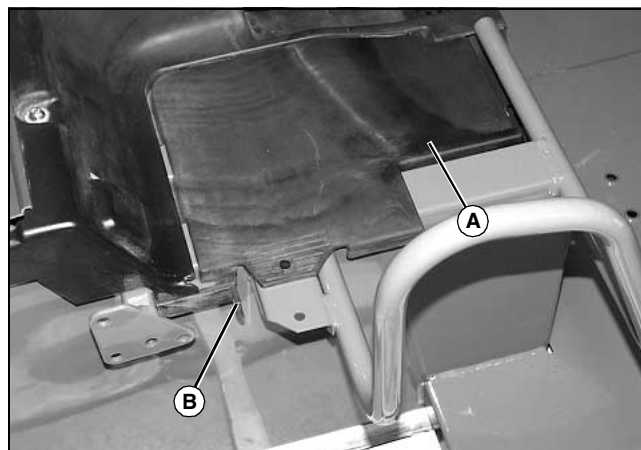
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Esta batería viene totalmente cargada. Si la máquina no se usa para la fecha de vencimiento indicada en la batería, ésta debe cargarse.

- Si resulta necesario, recargar a 6-10 A durante una hora.

Extracción e instalación de la batería

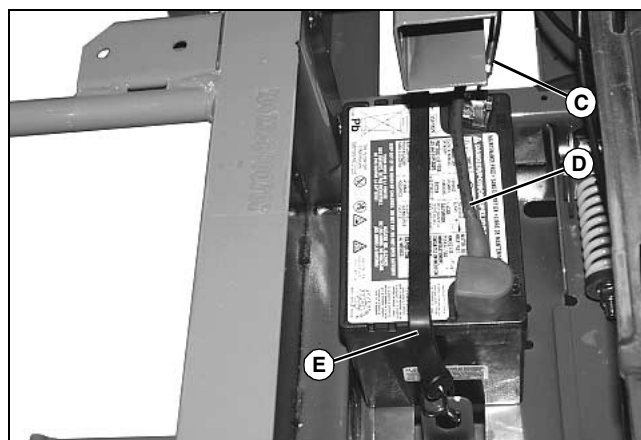
Extracción

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).



MX33315

2. Localizar el panel de acceso para el mantenimiento (A) debajo del asiento del pasajero. Tirar hacia atrás del pestillo (B) y extraer el panel.



MX33294

3. En primer lugar, desconectar todos los cables negativos de color negro (C) de la batería.
4. Retirar la cubierta protectora de goma y desconectar todos los cables positivos de color rojo (D).
5. Desconectar la correa de sujeción de goma (E).
6. Levantar la batería del vehículo.

Instalación

1. Instalar la batería en el vehículo con el borne negativo (-) colocado hacia la parte trasera del vehículo.
2. Instalar la correa de sujeción de la batería.
3. Conectar primero todos los cables positivos de color rojo al borne positivo (+) de la batería. Apretar las conexiones.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

4. Conectar todos los cables negativos de color negro al borne negativo (-) de la batería. Apretar las conexiones.
5. Aplicar vaselina sobre los bornes de la batería para evitar la corrosión.
6. Deslizar hacia abajo la cubierta protectora del cable positivo de la batería y asentarla sobre el borne positivo (+).
7. Instalar el panel de acceso para el mantenimiento y bajar el asiento del pasajero.

Limpieza de la batería y sus bornes

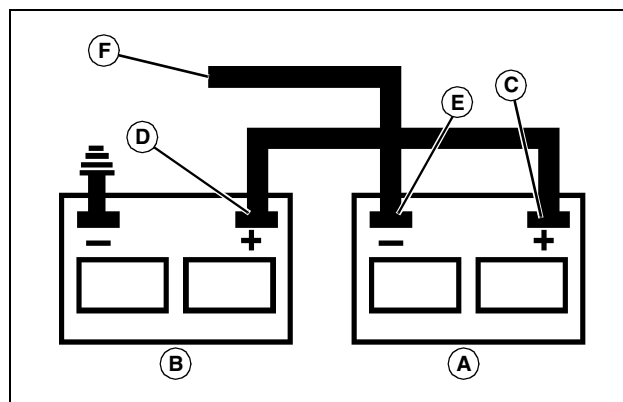
1. Estacionar la máquina de forma segura. (Consultar Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Desconectar y extraer la batería.
3. Lavar la batería con una solución de cuatro cucharadas de bicarbonato de sodio por cada galón de agua. Tener cuidado de que no entre solución de sodio en las celdas.
4. Enjuagar la batería con agua corriente y secarla.
5. Limpiar los bornes y las puntas de los cables de la batería con un cepillo de alambre hasta que queden brillantes.
6. Instalar la batería.
7. Haciendo uso de tuercas y arandelas, acoplar los cables a los bornes de la batería.
8. Aplicar lubricante en aerosol al borne para evitar la corrosión.

Utilización de la batería de refuerzo



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La batería produce un gas inflamable y explosivo. La batería puede explotar:

- No fumar ni tener una llama abierta cerca de la batería.
- Se deben usar guantes y protección ocular.
- No arrancar por puente ni cargar una batería congelada. Calentar la batería a 16°C (60°F).
- No conectar el cable de puente negativo (-) al borne negativo (-) de la batería descargada. Conectar a una buena conexión a tierra alejada de la batería descargada.



M71044

A - Batería de refuerzo

B - Batería del vehículo averiado

1. Conectar el cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (C) de la batería de refuerzo (A).
2. Conectar el otro extremo del cable de puente positivo (+) al terminal positivo (+) (D) de la batería (B) del vehículo averiado.
3. Conectar el cable de refuerzo negativo (-) al borne negativo (-) (E) de la batería de refuerzo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Al realizar una carga eléctrica a partir de una batería de refuerzo, se pueden dañar los componentes de la máquina. No se debe instalar el cable de puente negativo en el chasis de la máquina. Se debe instalar únicamente al bloque del motor.

El cable de puente negativo se debe colocar alejado de las piezas en movimiento en el compartimento del motor; por ejemplo, las correas y aspas del ventilador.

4. Conectar el otro extremo (F) del cable de puente negativo (-) a una pieza metálica del bloque del motor de la máquina averiada que se encuentre alejada de la batería.
5. Arrancar el motor de la máquina averiada y mantenerlo en marcha durante unos minutos.
6. Desconectar con cuidado los cables de refuerzo exactamente en el orden contrario: el cable negativo primero y después el cable positivo.

Cambio de la bombilla del faro

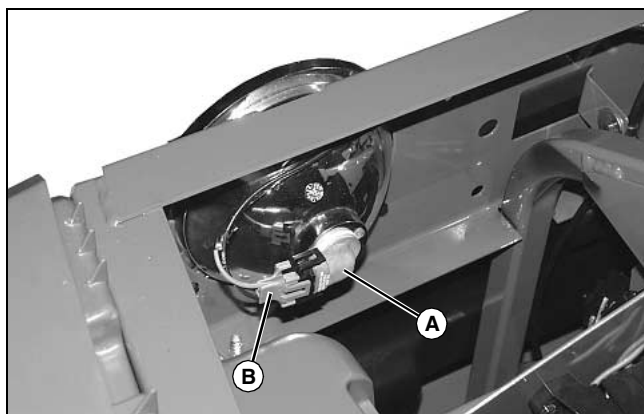
1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).
2. Extraer el capó y localizar el alojamiento del faro en el chasis delantero.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La bombilla de halógeno contiene gas bajo presión. La bombilla puede romperse si el cristal se raya o se cae. Usar protección ocular y manipular la bombilla con cuidado cuando se reemplace.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No se debe tocar el cristal de la bombilla nueva con la piel expuesta. El contacto con aceites o suciedad reducirá la duración de la bombilla. Manipular la bombilla por la base o con unos guantes o trapo limpio.

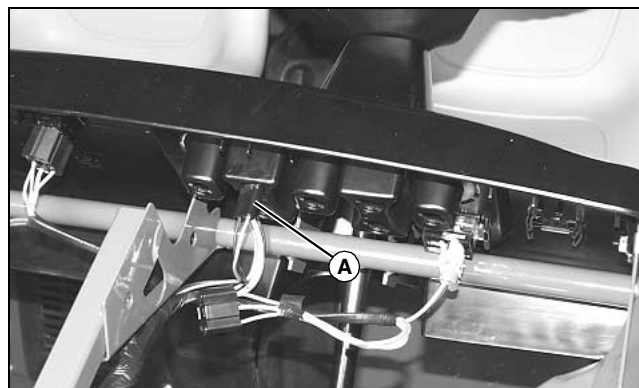


MX33438

3. Girar el casquillo de la bombilla (A) 1/8 de vuelta en sentido antihorario y extraer el casquillo del alojamiento.
4. Desconectar del casquillo el conector de cableado (B). Desechar el juego del casquillo y la bombilla.
5. Conectar el conector de cableado al nuevo juego de casquillo y bombilla. Instalar el juego en el alojamiento y girar 1/8 de vuelta para trazarla en su lugar.
6. Revisar el funcionamiento del faro.
7. Instalar el capó.

Cambio de las bombillas del panel de instrumentos

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).
2. Quitar el capó.

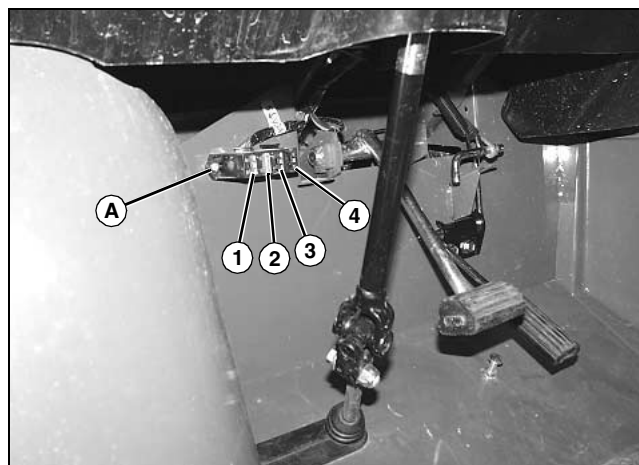


MX33439

3. Alcanzar debajo del panel de instrumentos y extraer el casquillo adecuado (A) del alojamiento de plástico.
 - Girar el casquillo de la bombilla 1/8 de vuelta.
 - Extraer el casquillo.
4. Sacar la bombilla del casquillo. Desechar la bombilla.
5. Instalar una bombilla nueva en el casquillo.
6. Alinear e insertar el casquillo en el alojamiento de plástico. Girar el casquillo 1/8 de vuelta para trazarlo en su lugar.
7. Instalar el capó.

Revisión y cambio de fusibles

1. Estacionar el vehículo de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)



MX33299

2. Identificación de los fusibles:

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Posición	Circuito	Tamaño del fusible
1	Arranque del solenoide del motor y carga del circuito	25 A
2	Circuito del accesorio delantero y trasero	40 A
3	Circuito de ENCENDIDO (ON) de la llave de contacto	15 A
4	Enchufe de alimentación para accesorios	10 A

3. Sacar el fusible del portafusibles (A) (al lado de la articulación del pedal).

4. Revisar visualmente si el filamento del fusible está roto.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El sistema eléctrico puede dañarse si se usan fusibles de repuesto incorrectos. Cambiar el fusible fundido con uno del mismo amperaje.

5. Colocar el nuevo fusible, de amperaje nominal adecuado, en posición correcta en el bloque de fusibles.

Recomendaciones respecto al alternador de gran capacidad

NOTA: Consultar al concesionario la adquisición de un juego de alternador de gran capacidad.

Si el vehículo está equipado con accesorios que someten al sistema de carga del vehículo a una mayor demanda, dicho sistema puede complementarse con un juego de alternador de gran capacidad.

MANTENIMIENTO VARIOS

Utilización del combustible apropiado

Se recomienda utilizar gasolina regular sin plomo con un octanaje de 87 o superior. Las mezclas de combustible que contienen hasta un 10% de etanol o hasta el 15% de combustible reformulado MTBE son aceptables. No usar combustible o aditivos que contengan metanol ya que se pueden producir daños.

Usar siempre combustible limpio y nuevo comprado en una cantidad que pueda usarse en aproximadamente 30 días, o añadir estabilizante de combustible.

El combustible se mezcla para obtener el mejor rendimiento según la estación. Para evitar problemas de rendimiento del motor, como dificultades al arrancar o bloqueo por vapor, usar el combustible correspondiente a la estación. Usar combustible durante la estación cálida que se compró durante esa estación y usar combustible durante la estación fría que se usó durante dicha estación.

El combustible se puede picar en los motores que se usan por estaciones o poco frecuentemente durante una estación. El combustible picado puede producir barniz y obstruir los componentes del carburador o el inyector, afectando así al rendimiento del motor.

Guardar el recipiente de almacenamiento del combustible bien cerrado en un área fresca y alejado de la luz solar directa. El combustible se puede descomponer y degradar si no se sella apropiadamente o si está expuesto al sol y al calor.

Se puede acumular condensación en el depósito de combustible debido a una variedad de condiciones operativas y medioambientales y, con el tiempo, puede afectar el funcionamiento de la máquina. Llenar el depósito de combustible al final de cada día de uso y almacenar el combustible en recipientes de plástico para reducir la condensación.

Para obtener el mejor rendimiento y manejo de combustible durante todo el año, añadir estabilizante al combustible inmediatamente después de comprarlo. Esto ayuda a impedir los problemas de rendimiento del motor y permite almacenar el combustible en la máquina durante todo el año sin necesidad de drenarlo.

Llenado del depósito de combustible



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables.

- **Apagar el motor antes de llenar el depósito de combustible.**
- **Dejar enfriar el motor antes de añadir combustible nuevamente.**
- **No fumar mientras se manipule combustible.**
- **El combustible se debe mantener alejado de llamas o chispas.**
- **Llenar el depósito de combustible en el exterior o en una área con buena ventilación.**
- **Limpiar inmediatamente los derrames de combustible.**
- **Usar un recipiente no metálico aprobado y limpio para evitar una descarga de electricidad estática.**

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La suciedad y el agua en el combustible pueden dañar el motor:

- **Limpiar de suciedad y residuos la abertura del depósito de combustible.**
- **Utilizar un combustible estabilizado, limpio y fresco.**
- **Llenar el depósito de combustible al final de cada día para eliminar la condensación del depósito de combustible.**
- **Usar un embudo no metálico con un depurador de malla de plástico al llenar el depósito de combustible o el recipiente.**

Llenar el depósito del combustible al final de cada jornada de trabajo para evitar la condensación y congelación a bajas temperaturas.

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección SEGURIDAD.)
2. Dejar que el motor se enfríe.
3. Eliminar la suciedad del área que circunda la tapa del depósito del combustible.
4. Extraer la tapa del depósito del combustible lentamente para dejar que se descargue la presión acumulada en él.
5. Llenar el depósito del combustible sólo hasta la parte inferior del cuello de llenado.
6. Instalar la tapa del depósito del combustible.

MANTENIMIENTO VARIOS

Extracción e instalación del conjunto de las ruedas delanteras

Extracción

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección de SEGURIDAD.)



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede caerse o resbalarse de un dispositivo de elevación o soportes que no sean seguros:

- Usar un dispositivo de elevación seguro con la capacidad nominal para la carga que se va a elevar.
- Bajar la máquina sobre soportes o puntales estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Cuando se eleve o se apoye la máquina, los puntales deben colocarse debajo del chasis, no debajo de la transmisión ni del motor.

2. Levantar la máquina con un dispositivo de elevación que sea seguro y bajarla sobre soportes de elevación u otros soportes estables. Bloquear las ruedas que queden en el suelo, para que no se mueva la máquina.



MX33641

3. Sacar la tapa (A) del extremo del cubo del eje.
4. Extraer el perno de cabeza bridada (B).
5. Con un mazo suave, golpear levemente el lado posterior de la llanta de la rueda para extraer el conjunto de la rueda.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Es posible la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta si se realiza el mantenimiento incorrectamente:

- No se debe intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia adecuados para realizar el trabajo.

6. Confiar las reparaciones de los conjuntos de ruedas a un especialista.

Instalación

1. Aplicar grasa multiusos al eje del vástago antes de instalar la rueda.
2. Instalar el conjunto de las ruedas con el vástago de la válvula hacia fuera.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El exceso de apriete de los pernos de las ruedas delanteras puede producir daños en los cojinetes.

3. Apretar el perno de cabeza bridada a 88 N•m (65 lb-ft).
4. Instalar la tapa.

Extracción e instalación del conjunto de ruedas traseras

Extracción

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



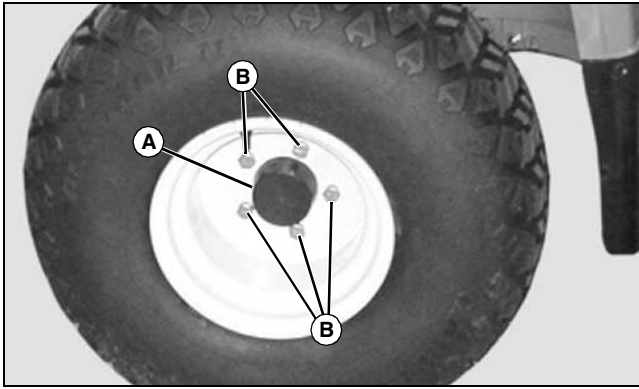
PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede caerse o resbalarse de un dispositivo de elevación o soportes que no sean seguros:

- Usar un dispositivo de elevación seguro con la capacidad nominal para la carga que se va a elevar.
- Bajar la máquina sobre soportes o puntales estables y bloquear las ruedas antes de realizar el mantenimiento.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Cuando se eleve o se apoye la máquina, los puntales deben colocarse debajo del chasis, no debajo de la transmisión ni del motor.

2. Elevar la máquina con un dispositivo de elevación seguro y bajarla sobre gatos u otro tipo de soporte estable. Bloquear las ruedas que queden en el suelo, para que no se mueva la máquina.

MANTENIMIENTO VARIOS



MX31037

Nota de fotografía: La rueda puede tener una tapa (A) que es necesario quitar al extraer la rueda.

3. Quitar los pernos de la rueda (B).
4. Retirar el conjunto de las ruedas.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Es posible la separación violenta del neumático y las piezas de la llanta si se realiza el mantenimiento incorrectamente:

- No se debe intentar montar un neumático sin tener el equipo y la experiencia adecuados para realizar el trabajo.

5. Llevar el conjunto de la rueda a un concesionario autorizado para que lo reparen.

Instalación

1. Aplicar grasa multiusos al eje del husillo, antes de instalar el conjunto de las ruedas.
2. Instalar el conjunto de la rueda con el vástago de la válvula hacia fuera.
3. Apretar los pernos de las ruedas por igual en una secuencia alternada hasta que queden ceñidos.
4. Bajar la máquina completamente al suelo.
5. Apretar los pernos de las ruedas a 88 Nm (65 lb-ft).

Extracción e instalación del capó



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Evitar las lesiones causadas por las piezas móviles. Detener el vehículo y extraer la llave de contacto antes de ajustar la máquina o efectuarle mantenimiento.

Extracción del capó

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).



MX33300

2. Ponerse de pie delante del vehículo y sujetar el capó cerca de las flechas marcadas (A). Tirar firmemente hacia arriba.

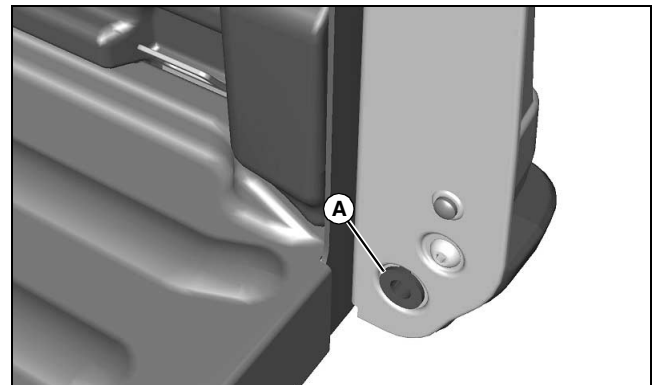
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Al extraer el capó (B), éste debe colocarse en una posición vertical y no sobre su lado superior.

3. Tirar del capó (B) hacia delante y extraerlo de debajo del panel de control (C).

Instalación del capó

1. Instalar el capó (B) debajo del panel de control (C).
2. Pivotar el capó hacia abajo, empujando en la cercanía de las flechas (A) para afianzar los retenes de goma en las lengüetas del capó, en los retenes moldeados en los guardabarros delanteros.

Reemplazo de los bujes de la compuerta trasera del compartimento de carga



MX27349

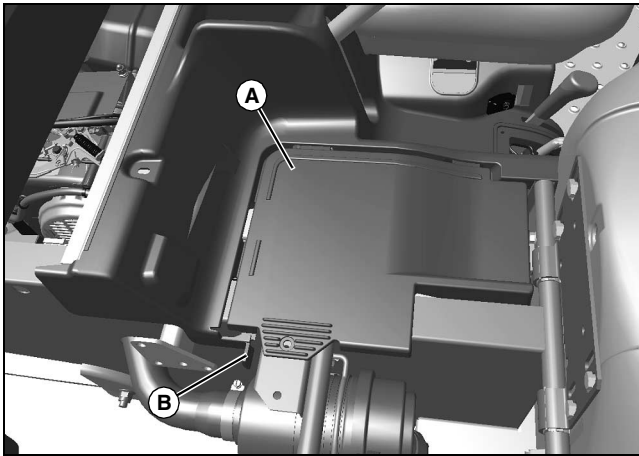
MANTENIMIENTO VARIOS

1. Retirar la compuerta trasera del compartimento de carga (ver Extracción de la compuerta trasera, en FUNCIONAMIENTO).
2. Extraer el buje a presión (A) de ambos lados del compartimento de carga.
3. Reemplazar los bujes y volver a instalar la compuerta trasera.

Apertura y cierre del panel de acceso para el mantenimiento

1. Estacionar el vehículo de forma segura (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Para que el vehículo funcione adecuadamente, siempre hacerlo con el panel (A) instalado.

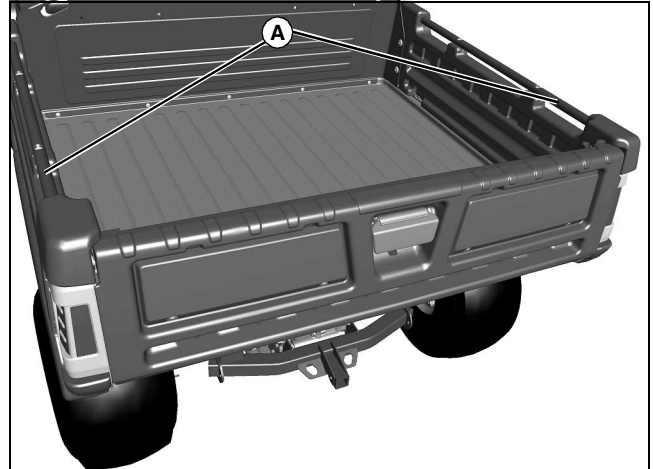


MX33873

2. Localizar el panel de acceso para el mantenimiento (A) debajo del asiento del pasajero. Tirar hacia atrás del pestillo (B) y extraer el panel.

Limpieza y reparación del compartimento de carga

Reparación de los tubos accesorios



MX43072

Utilizar un estropajo 3M™ Scotchbrite™ para pulir y suavizar las mellas y ralladuras en la superficie de vinilo de los tubos (A).

Suelo del compartimento de carga

Hay disponible un producto embellecedor para los compartimentos de carga con el revestimiento opcional de aplicación por aerosol. Consultar al concesionario John Deere.

Limpieza del capó de plástico y de las superficies de los paneles de la carrocería

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Un cuidado inadecuado de las superficies de plástico de la máquina puede dañar dichas superficies:

- No limpiar por frotación las superficies de plástico cuando estén secas. Al frotarlas para limpiarlas en seco, se causan arañazos menores en las superficies.
- Usar un trapo limpio y suave (toalla de baño o tela, manopla para autos).
- En las superficies de plástico no se deben usar materiales abrasivos tales como productos abrillantadores.
- No se debe rociar insecticida en las proximidades de la máquina.

1. Enjuagar con agua limpia para eliminar la suciedad y el polvo.
2. Secarlas bien, para evitar manchas de agua.

3. Rociar el capó y las superficies con PLEDGE® y esperar 30-60 segundos a que se seque.
4. Limpiar las superficies con una gasa para sacarles brillo.

Limpieza y reparación de las superficies metálicas

Limpieza:

Seguir las prácticas para automóviles para cuidar de las superficies metálicas pintadas del vehículo. Usar cera para automóviles de alta calidad para conservar la apariencia de fábrica de las superficies pintadas del vehículo.

Reparación de arañazos menores (arañazos superficiales):

1. Limpiar concienzudamente el área que se va a reparar.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No usar productos abrasivos en las superficies pintadas.
--

2. Utilizar productos abrillantadores automotores para eliminar arañazos superficiales.
3. Aplicar cera sobre toda la superficie.

Reparación de arañazos profundos (se ve el metal o la capa de imprimación):

1. Limpiar el área que se va a reparar con alcohol o alcoholes minerales.
2. Para reparar los arañazos, utilizar las barritas de pintura con los colores de fábrica que se pueden obtener con el concesionario autorizado. Seguir las instrucciones que se incluyen en la barra de pintura para la utilización y el secado.
3. Suavizar la superficie utilizando un producto abrillantador para automóviles. No se debe usar un pulidor mecánico.
4. Aplicar cera sobre la superficie.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Utilización de la tabla de resolución de problemas

Para cualquier problema que no esté incluido en esta tabla, solicitar el mantenimiento correspondiente al concesionario.

Si se han comprobado todas las causas posibles enumeradas y el problema persiste, consultar al concesionario.

Motor

SI	REVISAR
El motor no arranca	Verificar que el vehículo se encuentra en la posición de punto muerto y/o el funcionamiento del interruptor correspondiente a ésta posición. La batería tiene el voltaje bajo. Conexiones de la batería sueltas o corroídas. Fusible(s) fundido(s). Cable(s) de la bujía(s) flojo(s) o desconectado(s). Bujía(s) o bobina(s) defectuosa(s). El combustible no es el adecuado o se ha agotado. Filtro de combustible obstruido. Solenoides del motor de arranque defectuosos. Circuito abierto en el cableado.
Resulta difícil arrancar el motor	El motor está frío. Filtro de combustible obstruido. Viscosidad excesiva del aceite del motor. La(s) bujía(s) está(n) sucia(s). Bujía(s) o bobina(s) defectuosa(s). Conexiones eléctricas flojas o corroídas. Combustible deteriorado o inadecuado. El estrangulador no se usa o está ajustado incorrectamente.
El motor pierde potencia bajo carga	Combustible deteriorado o sucio. Filtro de combustible obstruido. Bobina o cable defectuoso. Extraer la(s) bujía(s) defectuosa(s).
Obstrucciones de vapor en el motor	Combustible o metanol de mala calidad. Condiciones climáticas muy calidas y de carga muy alta. Respiradero del depósito de combustible obstruido. Suciedad en el filtro de combustible.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI	REVISAR
El motor opera irregularmente	Conexiones eléctricas flojas. Agarrotamiento del cable del estrangulador o del acelerador. Conducto del combustible o filtro del combustible obstruidos. Combustible deteriorado o sucio. Combustible inadecuado. Elemento del depurador del aire obstruido. La(s) bujía(s) está(n) sucia(s).
El motor se recalienta	Obstrucción o falta del elemento del depurador del aire. Obstrucción de la toma de aire del carburador. Nivel de aceite de motor bajo. Excesivo tiempo de funcionamiento del motor a baja velocidad.
El motor pierde potencia	El motor se recalienta. Demasiado aceite en el motor. Extraer la(s) bujía(s) defectuosa(s). Suministro de combustible reducido. Filtro del combustible obstruido. Conducto del combustible pellizcado o torcido. Combustible inadecuado. Elemento del depurador del aire obstruido.
El motor golpetea	Baja velocidad del motor. Combustible de bajo octanaje o alterado. Motor sobrecargado.

Sistema eléctrico

SI	REVISAR
El motor de arranque no opera	Verificar que el vehículo se encuentra en la posición de punto muerto y/o el funcionamiento del interruptor correspondiente a ésta posición. Conexiones sueltas o corroídas. Fusible fundido. La salida de la batería es baja. La batería está sulfatada o desgastada. Motor de arranque defectuoso.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI	REVISAR
El motor de arranque vira lentamente	La salida de la batería es baja. La batería está sulfatada o desgastada. Aceite del motor es demasiado denso. Conexiones sueltas o corroídas.
Ningún elemento del sistema eléctrico opera	Fusible fundido. Filamento de fusible fundido. Conexiones sueltas o corroídas. La batería está sulfatada o desgastada.
Batería totalmente descargada	Cortocircuito en el solenoide del motor de arranque. La llave de contacto no está en la posición de "APAGADO". Componente conectado al enchufe del accesorio y ENCENDIDO con el motor apagado. Luces de la señal de giro y/o de peligro ENCENDIDAS con el motor apagado. La batería está sulfatada o desgastada. Velocidad del motor baja o ralentí excesivo. Suciedad en los cables de la batería y en los terminales. Celda de la batería totalmente gastada. Fusible fundido. Sistema de carga defectuoso. La corriente drena más que la salida del sistema de carga. (Si se añaden varios accesorios y se usan con frecuencia al mismo tiempo con el sistema de carga normal. Especialmente a bajas velocidades de motor.)
La(s) luz (luces) indicadora(s) apropiada(s) no se enciende(n) al revisar el panel de instrumentos.	Bombilla fundida. Cableado defectuoso. Interruptor o sensor defectuoso.
La batería no se carga	Celda totalmente desgastada en la batería. Conexiones sueltas o corroídas. La batería está sulfatada o desgastada. Velocidad del motor baja o ralentí excesivo. Sistema de carga defectuoso.

Frenos

SI	REVISAR
Chirrido o ruido de los frenos	Cambiar el aceite del transeje. Revisar que no haya residuos ni humedad en el aceite.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI	REVISAR
El pedal tiene un juego excesivo	Ajustar la articulación del freno (acudir a un concesionario autorizado para que la reparen).

Compartimento de carga

SI	REVISAR
El pestillo de la compuerta trasera no funciona correctamente.	Bujes gastados/dañados – revisar los bujes. Los encastres no encajan – revisar y lubricar los encastres.
El sistema de elevación asistida no funciona	No hay energía – revisar todas las conexiones de energía. El motor accionador se ha recalentado - dejar que el accionador se enfríe.
El accionador de la elevación asistida se traba y chasquea al funcionar	Demasiado peso en el compartimento de carga – retirar peso o moverlo hacia la parte trasera del compartimento de carga.

ALMACENAMIENTO

Almacenamiento seguro



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Los vapores del combustible son explosivos e inflamables. Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono y pueden causar enfermedades graves o mortales:

- Poner en marcha el motor sólo el tiempo necesario para desplazar la máquina hacia el lugar del almacenamiento o fuera del mismo.
- No dejar el depósito de combustible lleno cuando se almacene el vehículo en el interior de un edificio donde los gases puedan entrar en contacto con llamas o chispas.
- Dejar que se enfríe el motor antes de almacenar el vehículo en un recinto cerrado.

Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. Reparar las piezas desgastadas o dañadas. Reemplazar las piezas si es necesario. Apretar la tornillería que esté floja.
2. Reparar las superficies metálicas rayadas o descascarilladas para evitar la oxidación.
3. Eliminar de la máquina el césped y otros desechos.
4. Limpiar la máquina y encerar las superficies plásticas y metálicas.
5. Poner la máquina en marcha durante cinco minutos para secar las correas y poleas.
6. Aplicar una ligera capa de aceite de motor a los puntos giratorios y de desgaste para evitar la oxidación.
7. Lubricar todos los puntos de engrase.
8. Revisar la presión de los neumáticos.

Preparación del motor y el combustible para el almacenamiento

Combustible:

Si se ha estado utilizando “Combustible estabilizado”, añadir combustible estabilizado al depósito hasta llenarlo.

NOTA: Al llenar el depósito de combustible se reduce la cantidad de aire en el mismo y se ayuda a prevenir el deterioro del combustible.

Si no se ha estado utilizando “Combustible con estabilizador”:

1. Estacionar la máquina en un área bien ventilada (consultar Estacionamiento seguro en la sección SEGURIDAD).

NOTA: Tratar de anticipar cuánto tiempo se usará la máquina durante la temporada para dejar el mínimo combustible posible en el depósito.

2. Arrancar el motor y dejarlo funcionando hasta que se agote el combustible.
3. Para máquinas equipadas con llave de contacto, girar la llave a la posición de apagado.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El combustible picado puede producir barniz y obstruir los componentes del carburador o el inyector, afectando así al rendimiento del motor.

- Añadir acondicionador o estabilizador al combustible nuevo antes de llenar el depósito.

4. Mezclar el combustible nuevo con su estabilizador en un recipiente separado. Seguir las instrucciones del estabilizador para realizar la mezcla.
5. Llenar el depósito con combustible estabilizado.
6. Hacer funcionar el motor por unos cuantos minutos para permitir que la mezcla de combustible circule a través del carburador, para los motores a gasolina, o a través de los inyectores de combustible, para los motores a diesel.

Motor:

Si el vehículo no se va a usar durante más de 60 días, debe seguirse el procedimiento de almacenamiento del motor.

1. Cambiar el filtro y el aceite del motor mientras el motor esté caliente.
2. Realizar el mantenimiento del filtro de aire si resulta necesario.
3. Eliminar la suciedad de la rejilla de admisión de aire del motor.
4. En los motores a gasolina:
 - Extraer las bujías. Poner en el (los) cilindro(s) 30 ml (1 oz) de aceite de motor limpio.
 - Instalar las bujías, pero no conectar sus cables.
 - Arrancar el motor cinco o seis veces para dejar que el aceite se distribuya.
5. Limpiar el motor y su compartimiento.
6. Extraer la batería (si corresponde).
7. Limpiar la batería y sus bornes. Si la batería requiere mantenimiento, revisar el nivel de electrolito.
8. Cerrar la válvula de cierre del combustible, si está instalada en la máquina.

ALMACENAMIENTO

9. Almacenar la batería en un lugar fresco y seco, donde no se congele.

NOTA: *Una batería almacenada debe recargarse cada 90 días.*

10. Cargar la batería.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! La exposición prolongada a la luz del sol puede dañar la superficie del capó. Almacenar la máquina en un lugar cerrado o cubrirla si se almacena a la intemperie.

11. Almacenar el vehículo en un lugar seco y protegido. Si se almacena a la intemperie, colocar sobre éste una cubierta impermeable.

Extracción de la máquina después del almacenamiento

1. Comprobar la presión de los neumáticos.
2. Revisar el nivel del aceite del motor.
3. Si la batería requiere mantenimiento, revisar el nivel de electrolito. Cargar la batería si es necesario (si corresponde).
4. Instalar la batería (si corresponde).
5. En los motores a gasolina: Revisar la separación entre los electrodos de la bujía. Instalar y apretar las bujías al par de apriete especificado.
6. Lubricar todos los puntos de engrase.
7. Abrir la válvula de cierre de combustible, si está equipada en la máquina.
8. Asegurarse de que todos los protectores o deflectores estén en su lugar.

ESPECIFICACIONES

Especificaciones del motor

Marca	Kawasaki FH601
Tipo	Gasolina
Cilindros	2
Carreras/ciclo	4
Diámetro interior	75 mm (2.953 in.)
Carrera	76 mm (2.992 in.)
Cilindrada	675 cm ³ (41.2 cu in.)
Separación del inducido	0,2 - 0,4 mm (0.008 - 0.016 in.)
Espacio de la válvula de admisión y escape (en frío)	0,075 - 0,125 mm (0.003 - 0.005 in.)
Filtro del aceite	Filtro giratorio
Depurador de aire	Elemento de papel recambiable
Refrigeración	Aire

Tren de la transmisión

Tipo	Transmisión continuamente variable (CVT, por sus siglas en inglés), con transeje accionado por engranajes
Velocidades	Avance-Punto muerto-Retroceso
Velocidad de desplazamiento (avance)	0 - 32 km/h (0 -20 mph)
Velocidad de desplazamiento (retroceso)	0 - 31,2 km/h (0 - 19.4 mph)
Cadena de transmisión	Cadena de rodillos industrial N° 60
Tracción auxiliar	Bloqueo del diferencial activado mecánicamente

Sistema eléctrico

Tipo	12 V
Capacidad de la batería	340 A de arranque en frío a -18 °C (0 °F)
Alternador	16,6 A a 3700 RPM (regulado)
Faros	(Dos) Halógenos de 37,5 W
Separación de la bujía	0,80 mm (0.031 in.)
Apriete de la bujía	25 N•m (18 lb-ft)

Sistema de combustible

Filtro del combustible	Elemento cambiabile
Combustible	Gasolina

Capacidades volumétricas

Depósito de combustible	19 l (5 gal)
-------------------------------	--------------

ESPECIFICACIONES

Cárter (sin filtro)	1,7 l (1.8 qt)
Transeje (aproximado - consultar Cambio del aceite del transeje)	5,8 l (6.1 qt)

Dirección y frenos

Dirección	Piñón y cremallera
Frenos	Disco húmedo interno operado mecánicamente

Neumáticos

Knobby

Delanteros	22.5x10-8
Traseros	25x12-9

De uso general, para trabajos pesados (HDAP, por sus siglas en inglés)

Delanteros	22.5x10-8
Traseros	25x13-9

Turf

Delanteros	22.5x10-8
Traseros	25x12-9

Run-Flat

Delanteros	22x11-10
Traseros	25x11-10

Presión de inflado

Delanteros y traseros (Knobby, Turf, y HDAP)	41 kPa (6 psi)
Delanteros y traseros (Run-Flat)	28-34 kPa (4-5 psi)

Dimensiones

Anchura (total)	1,52 m (60.0 in.)
Longitud (con parachoques)	2,76 m (109.0 in.)
Altura (total)	1,11 m (43.6 in.)
Peso (incluye combustible/fluidos)	539 kg (1188 lb)
Distancia al suelo (debajo del transeje)	170 mm (6.4 in.)
Capacidad del compartimento de carga	454 kg (1000 lb)
Capacidad volumétrica del compartimento de carga	0,46 m ³ (16.4 cu ft)
Capacidad de remolque	635 kg (1400 lb)

ESPECIFICACIONES

Líquidos y lubricantes recomendados

Aceite del motor TURF-GARD™ o bien PLUS-4™

Grasa Polyurea SD multiusos de John Deere
..... Grasa de compuesto de litio HD multiusos de John Deere

Aceite de la transmisión HY-GARD de John Deere™ (JDM J20C)

Lubricante para la cadena Lubricante (Moly) John Deere para cables y cadenas

(Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad CE

Deere & Company

Moline, Illinois, EE.UU.

La persona cuyo nombre se indica a continuación declara que

Tipo de máquina: Vehículo utilitario (UV)
Modelo: TH Gas
Número de serie: Consultar la página de identificación del producto

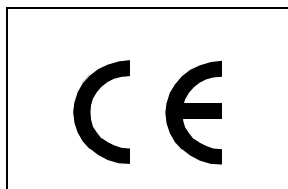
Cumple con todas disposiciones y requisitos esenciales pertenecientes a las siguientes directrices:

DIRECTRIZ	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directriz de maquinarias	98/37/CE (hasta el 28 de diciembre, 2009)	Autocertificación
Directriz de maquinarias	2006/42/CE (89/392/CEE)	Autocertificación
Directriz de compatibilidad electromagnética	2004/108/CE	Autocertificación

Nombre y dirección de la persona en la comunidad autorizada para compilar el archivo de construcción técnica:

Henning Oppermann
Oficina europea de Deere & Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemania D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Firmado:



Lugar de la declaración: Horicon, Wi. USA (EE.UU.)

Nombre: Reinhard Frank

Fecha de la declaración: julio 15, 2009

Puesto: Gerente de conformidad de productos europeos -
Plataformas Turf y Utility

Unidad de fabricación: John Deere Horicon Works

ÍNDICE

A

Abrazaderas y mangueras de la admisión de aire, Revisión	32
Aceite de motor	30
Aceite del transeje	36
Aceite del transeje, Cambio	36
Aceite, Motor	30
Aceite, Revisión en el transeje	36
Aceite, Transeje	36
Acopladores del transeje, Lubricación	28
Almacenamiento del combustible	53
Almacenamiento del combustible y motor, Preparación	53
Almacenamiento seguro	53
Almacenamiento, Extracción de la máquina después	54
Almacenamiento, Preparación de la máquina	53
Alternador, Gran capacidad, Recomendaciones	43
Antipolvo, Limpieza de la válvula de goma	32
Arranque de seguridad, Prueba del sistema	14
Asideros, Utilización	13
Asiento estándar, Ajuste	13
Asiento, Ajuste con el sistema de palanca	13

B

Batería de refuerzo, Utilización	41
Batería y sus bornes, Limpieza	41
Batería, Extracción e instalación	40
Batería, Normas de seguridad para el mantenimiento ...	40
Batería, Revisión	40
Bombilla del faro, Reemplazo	41
Bombillas del panel de instrumentos, Cambio	42
Bujes, Compuerta trasera, Reemplazo	46
Bujías, Revisión	33

C

Cadena de transmisión (TH 6x4), Lubricación	28
Cadenas de neumático	24
Cadenas, Neumático	24
Calcomanías, Seguridad	3
Cambio, Aceite del motor	31
Capó, Extracción e instalación	46
Carburador, Ajuste	34
Cargas, Remolque	23
Catálogo de piezas de repuesto	26
Combustible apropiado, Utilización	44
Combustible, Cambio del filtro	34
Compartimento de carga, Utilización	18
Compartimento de carga, Vaciado	23
Compartimento de carga, Resolución de problemas	52
Compartimento, Carga	21
Compuerta trasera, Bujes, Reemplazo	46
Compuerta trasera, Lubricación	29
Conjunto de ruedas traseras, Extracción e instalación ..	45
Controles de desplazamiento, Utilización	17
Correa de la transmisión, Cambio	37

D

Depurador de aire, Mantenimiento del elemento	32
Depósito de combustible, Llenado	44
Dimensiones	56

E

Elemento del depurador aire, Mantenimiento	32
Elevación asistida, Utilización (si corresponde)	20
Embrague secundario activado, Revisión de los botones ..	39
Emergencia, Parada	17
Encastres de la compuerta trasera, Lubricación	29
Enchufe para accesorios, Utilización	16
Engrasado	28
Especificaciones de la dirección	56
Especificaciones de las capacidades volumétricas	55
Especificaciones de los frenos	56
Especificaciones de los neumáticos	56
Especificaciones del motor	55
Especificaciones del sistema eléctrico	55
Especificaciones del tren de la transmisión	55
Estacionamiento seguro	5
Etiquetas de seguridad	3

F

Faro, Cambio de la bombilla	41
Faros, Utilización	15
Filtro del combustible, Cambio	34
Freno de estacionamiento, Utilización	15
Frenos, Resolución de problemas	51
Fusibles, Cambio	42

I

Información acerca del mantenimiento	26
Interruptor de encendido, Utilización	15
Interruptor de las señales de giro, Utilización	16

L

Limpieza	47
Lista de revisión diaria de funcionamiento	13
Lubricación, Cadena de transmisión (TH 6x4)	28
Lubricante de cadenas	28
Lubricantes	57
Luces de peligro, Utilización	16
Luces, Utilización	15

M

Mandos del operador	12
Mandos, Operador	12
Mantenimiento seguro	9
Mantenimiento, Información	26
Manual técnico	26
Motor y combustible, Preparación para su almacenamiento	53
Motor, Arranque	16
Motor, Cambio del filtro y del aceite	31

ÍNDICE

Motor, Limpieza de su compartimento	34
Motor, Parada	17
Motor, Resolución de problemas	49
Motor, Revisión del aceite	30

N

Neumáticos correctos, Utilización	24
Neumáticos, Inflado	24
Neumáticos, Seguridad	10

P

Panel de acceso, Apertura y cierre	47
Panel de instrumentos	15
Panel de instrumentos, Cambio de las bombillas	42
Panel de instrumentos, Utilización	15
Piezas de repuesto	26

R

Rejilla del chasis y celosías de admisión, Limpieza	35
Revisión de los sistemas de seguridad	14
Revisión diaria, Lista	13
Ruedas delanteras, Extracción e instalación del conjunto .	45

S

Seguridad respecto al combustible	10
Seguridad, Operación	5
Sistema de arranque de seguridad, Prueba	14
Sistema del combustible, Especificaciones	55
Sistema eléctrico, Resolución de problemas	50
Sistemas de seguridad, Revisión	14
Superficies metálicas, Limpieza y reparación	48
Superficies pintadas y de plástico, Evitar daños	13

T

Tabla de resolución de problemas	49
Tensión de la cadena de transmisión, Ajuste	38
Tensión de la cadena de transmisión, Revisión	37
Tracción auxiliar, Utilización	18
Transeje, Cambio del aceite	36
Transeje, Revisión del aceite	36
Transporte del vehículo utilitario	25

V

Válvula antipolvo de goma, Limpieza	32
Vástagos delanteros, Lubricación	28

NOTAS

NOTAS

DECLARACIÓN DE MANTENIMIENTO

Piezas John Deere



Ayudamos a minimizar el tiempo de inactividad forzosa, poniendo rápidamente a su disposición piezas originales John Deere.

Por eso mantenemos existencias nutridas y variadas, para anticiparnos a sus necesidades.

Las herramientas adecuadas



Las herramientas de precisión y los equipos de análisis hacen que nuestro departamento de mantenimiento localice y corrija problemas con rapidez... para ahorrarle tiempo y dinero.

Mecánicos especializados



Nuestros mecánicos participan en un proceso de formación constante.

Se imparten cursos de formación con regularidad para estar seguros de que nuestro personal posee un conocimiento completo del funcionamiento y mantenimiento del equipo.

¿El resultado? - ¡Experiencia con la que se puede contar!

Mantenimiento oportuno



Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuándo y dónde usted lo necesite.

Realizamos reparaciones en su lugar de trabajo o en nuestro taller, según las circunstancias: visítenos, confíe en nosotros.

SUPERIORIDAD EN EL MANTENIMIENTO JOHN DEERE : Estaremos a su disposición cuando nos necesite.

REGISTRO DE MANTENIMIENTO

Registro de las fechas de mantenimiento

Cambio de aceite	Cambio del filtro de aceite (si corresponde)	Lubricación de la máquina	Revisión/limpieza del elemento del depurador de aire	Cambio del filtro de combustible